

MEDISANA®

- CZ** Přístroj ke stimulaci břišního svalstva BOB
HU BOB hasizom stimuláló készülék
PL Urządzenie stymulujące mięśnie brzucha BOB
TR Karın kası uyarıcı cihazı BOB
RU Миостимулятор для мышц живота MEDISANA BOB



Art.-Nr. 88320

CE 0297

Návod k použití
Használati utasítás
Instrukcja obsługi
Kullanım talimatı
Инструкция по применению

Přečtěte si prosím pečlivě!
Kérjük, gondosan olvassa el!
Przeczytaj uważnie!
Lütfen dikkatle okuyunuz!
Внимательно ознакомьтесь!

CZ Návod k použití

1 Bezpečnostní pokyny	1
2 Užitečné informace	3
3 Použití	5
4 Různé	8
5 Záruka	10

HU Használati utasítás

1 Biztonsági útmutatások	11
2 Tudnivalók	13
3 Használat	15
4 Egyéb	18
5 Garancia.....	20

PL Instrukcja obsługi

1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	21
2 Warto wiedzieć	23
3 Stosowanie	25
4 Informacje ogólne	28
5 Gwarancja.....	30

TR Kullanım talimatı

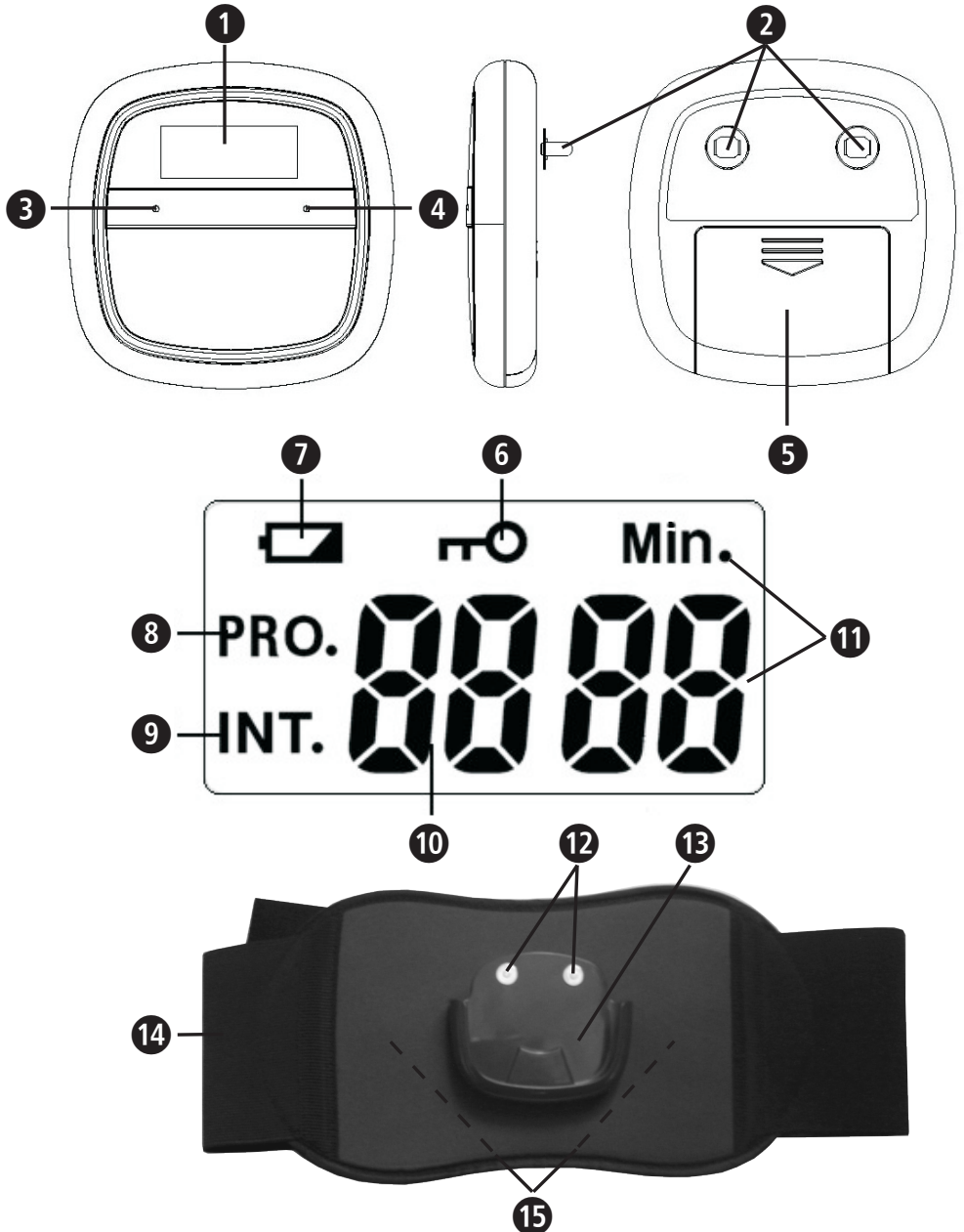
1 Güvenlik bilgileri.....	31
2 Bilinmesi gerekenler	33
3 Kullanım.....	35
4 Çeşitli bilgiler.....	38
5 Garanti.....	40

RU Инструкция по применению

1 Указания по безопасности.....	41
2 Полезные сведения.....	43
3 Применение	45
4 Разное	48
5 Гарантия.....	50

*Otevřete prosím tuto stranu a nechte ji k rychlé orientaci otevřenou!
Hajtsa ki ezt az oldalt és hagyja kihajtvá a gyors tájékozódás érdekében!
Otwórz tę stronę i dla szybszej orientacji zostaw zawsze otwartą!
Lütfen bu sayfayı açınız ve hızlı uyum için bu sayfayı açık bırakınız!
Откройте эту страницу и оставьте открытой для более быстрой ориентации!*

Přístroj a ovládací prvky
 A készülék és a kezelőelemek
 Urządzenie i elementy obsługi
 Cihaz ve Kullanma Elemanları
 Прибор и органы управления



CZ

- 1 LCD displej
- 2 Připojka s elektrodou (zobrazovací jednotka)
- 3 Spouštěcí tlačítko/tlačítka pro zvýšení intenzity ▲
- 4 Vypínač/tlačítka pro zvýšení intenzity ▼ / tlačítka pro výběr programu
- 5 Kryt přihrádky na baterie
- 6 Symbol signalizující zablokování tlačítek
- 7 Symbol signalizující výměnu baterií
- 8 Indikace zobrazení programu
- 9 Indikace zobrazení intenzity
- 10 Zobrazení programu / intenzity
- 11 Zobrazení délky trvání terapie
- 12 Připojka s elektrodou (břišní pás)
- 13 Držák na zobrazovací jednotku
- 14 Břišní pás
- 15 Plošné elektrody (na zadní straně)

PL

- 1 Wyświetlacz LCD
- 2 Elektrody kontaktowe (urządzenie wyświetlające)
- 3 Włączenie/zwiększenie intensywności-przycisk ▲
- 4 Wyłączenie / zmniejszenie intensywności - przycisk wybór programu ▼
- 5 Pokrywa gniazda baterii
- 6 Symbol zablokowania przycisków
- 7 Symbol konieczności wymiany baterii
- 8 Wskazanie na wyświetlenie programu
- 9 Wskazanie na wyświetlenie intensywności
- 10 Wyświetlenie programu / intensywności
- 11 Wyświetlenie czasu terapii
- 12 Elektrody kontaktowe (pas na brzuch)
- 13 Uchwyt na urządzenie wyświetlające
- 14 Pas na brzuch
- 15 Elektrody powierzchniowe (na stronie wewnętrznej)

RU

- 1 Светодиодный индикатор
- 2 Разъемы для присоединения электродов (индикаторный блок)
- 3 Вкл. / повышение интенсивности ▲ - кнопка
- 4 Выкл. / снижение интенсивности ▼ / выбор программы – кнопка
- 5 Крышка отсека для батарей
- 6 Символ блокировки кнопок
- 7 Символ замены батарей
- 8 Индикация для отображения программы
- 9 Индикация для отображения интенсивности
- 10 Индикация программы / интенсивности
- 11 Индикация времени терапии
- 12 Разъемы для присоединения электродов (пояса)
- 13 Держатель для индикаторного блока
- 14 Пояс
- 15 Плоские электроды (на обратной стороне)

HU

- 1 LCD-kijelző
- 2 Elektrodacsatlakozó (kijelző egység)
- 3 Be-/ intenzitás növelése ▲ nyomógomb
- 4 Ki-/ intenzitás csökkentése ▼ / programválasztó- nyomógomb
- 5 Elemrekesz fedél
- 6 Nyomógombzár szimbólum
- 7 Elemcsere szimbólum
- 8 Jel a program kijelzéshez
- 9 Jel az intenzitás kijelzéshez
- 10 Program-/intenzitás kijelzés
- 11 Terápia idő kijelzés
- 12 Elektrodacsatlakozó (hasi öv)
- 13 Foglalat a kijelző egységhez
- 14 Hasi öv
- 15 Felületi elektrodák (a hátoldalon)

TR

- 1 LCD göstergesi
- 2 Elektrot bağlantısı (Gösterge ünitesi)
- 3 Aç / Yoğunluğu yükselt ▲ - Tuşu
- 4 Kapat / Yoğunluğu azalt ▼ - Tuşu
- 5 Pil gözü kapağı
- 6 Tuş kilidi için sembolü
- 7 Pil değişimi sembolü
- 8 Program göstergesi için işaret
- 9 Yoğunluk göstergesi için işaret
- 10 Program / Yoğunluk göstergesi
- 11 Terapi süresi göstergesi
- 12 Elektrot bağlantısı (Göbek kemeri)
- 13 Gösterge ünitesi için yuva
- 14 Göbek kemeri
- 15 Alan elektrotları (arka kısmında)



DŮLEŽITÉ POKYNY! PEČLIVĚ USCHOVEJTE!

Před prvním použitím přístroje si přečtete návod k použití a především bezpečnostní pokyny. Návod k použití dobře uschovejte. Pokud budete přístroj předávat dalším osobám, předejte spolu s ním i návod k použití.

Vysvětlivky symbolů:



Tento návod k obsluze je určen pro tento přístroj. Obsahuje důležité informace o uvedení do provozu a o obsluze. Přečtete si celý návod k obsluze. Nedodržování tohoto návodu může dojít k vážným úrazům nebo k poškození přístroje.



VAROVÁNÍ

Dodržujte tyto výstražné pokyny, zabráníte tak možnému úrazu uživatele.



POZOR

Dodržujte tyto pokyny, zabráníte tak možnému poškození přístroje.



UPOZORNĚNÍ

Tato upozornění vám poskytnou další užitečné informace o instalaci nebo provozu.



Klasifikace přístroje: typ BF



Číslo šarže



Výrobce



Datum výroby



1.1 Bezpečnostní pokyny

Stanovený účel použití:

Tento přístroj je určen k vnějšímu použití pro zdravé a dospělé osoby. Jedná se o speciálně vyvinutý přístroj určený ke stimulaci břišního svalstva s následujícími účinky:

- zvýšení prokrvení v oblasti aplikace
- uvolnění křečovitě staženého břišního svalstva
- obnovení břišního svalstva
- udržení popř. rozšíření pohybových schopností

Kontraindikace:

Tento přístroj není vhodný pro děti. Přístroj nesmí být používán také při:

- výskytu otoků, zánětů, popálenin, poranění, vyrážky nebo citlivých míst v oblasti aplikace (např. zánět žil, tromboflebitida, křečové žíly atd.)
- používání kardiostimulátoru a jiných implantátů nebo protetických kovových částí v těle
- výskytu rakovinových onemocnění
- nepravidelné srdeční činnosti nebo výskytu srdečních onemocnění (např. arytmií nebo poškození myokardu)
- epilepsii
- problémech s arteriálním prokrvením nebo při sklonech ke krvácení
- výskytu břišní nebo tříselné kýly
- v případě těhotenství
- v případě porodních bolestí
- výskytu akutních onemocnění nebo/a horečce
- bolestech neznámého původu

- Používejte přístroj pouze v souladu s jeho určením podle návodu k použití tak, aby byl položen kolem břicha. Použití přístroje na jiných částech těla, jako např. na očích, krku, genitáliích atd. je nebezpečné a může způsobit vážné poranění.
- Nepoužívejte žádné doplňky, které nebyly doporučeny výrobcem.
- Vyvarujte se kontaktu se špičatými nebo ostrými předměty. V případě použití v rozporu s účelem pozbývá záruka platnosti.
- Tento výrobek není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami, které mají nedostatečné zkušenosti a znalosti s výjimkou případu, že výrobek používají pod dozorem osob, odpovědných za jejich bezpečnost nebo pokud od těchto osob získali informace o tom, jak výrobek používat.
- V případě poruchy přístroj neopravujte sami. Zanikl by vám tak nejen jakýkoli nárok vyplývající ze záruky, ale mohou také nastat vážná nebezpečí (oheň, úraz elektrickým proudem, poranění). Opravy nechejte provést pouze v autorizovaném servisu.
- Nepoužívejte přístroj ve sprše nebo při koupeli. Pokud by přesto někdy do přístroje vnikla tekutina, musíte ihned vyjmout baterie a přístroj dále nepoužívat. Kontaktujte výrobce nebo servisní centrum.
- Trpíte-li diabetem nebo jiným onemocněním, měli byste si před použitím přístroje promluvit se svým lékařem.
- Osoby, jejichž citlivost je narušena nebo omezena, smí přístroj používat pouze podle pokynů lékaře.

- Kúra by měla být příjemná. Pociťujete-li bolesti nebo vnímáte-li aplikaci jako nepříjemnou, přerušte ji a kontaktujte svého lékaře.
- Terapie pomocí přístroje **MEDISANA BOB** nenahrazuje diagnózu provedenou lékařem nebo lékařské ošetření. Před použitím přístroje se na každý druh bolesti nebo onemocnění zeptejte svého lékaře.
- Nepoužívejte přístroj **MEDISANA BOB** při řízení automobilu nebo při obsluze strojů.
- Má-li přístroj zjevně poškozený plášť, pásek, elektrody nebo LED displej, zašlete jej k opravě svému odbornému prodejci nebo přímo do servisního oddělení společnosti **MEDISANA**.
- Přístroj je určen k soukromému používání, nikoli k lékařským nebo komerčním účelům.
- Přístroj se nesmí používat v blízkosti zařízení, která vysílají silné elektrické záření, jako jsou např. rádiové vysílače, mikrovlnné trouby nebo mobilní telefony. Funkce přístroje by tak mohly být narušeny (viz "Elektromagnetická kompatibilita").
- Přístroj nepoužívejte v blízkosti předmětů vydávajících horko, vznětlivých a výbušných materiálů nebo plynů.
- Přístroj se nesmí používat v prostorách, kde se vyskytuje čistý kyslík nebo aerosol (např. ze sprejových nádob).
- Šperky nebo piercing (např. piercing v pupku) je nutné před použitím přístroje sundat. Hrozí nebezpečí popálení!
- Přístroj není vhodný pro použití současně s jinými přístroji, které vysílají elektrické impulzy do vašeho těla (např. přístroje TENS).

Informace o elektrodách

- Elektrody nesmíte přikládat k holé pokožce.
- Přístroj nesmí přijít do styku s vlhkostí. Před sprchováním, koupáním nebo plaváním elektrody sundejte.
- Pokud dojde k podráždění kůže, přerušte kúru a vyhledejte lékaře.

2 Užitečné informace

Mnohokrát děkujeme

Mnohokrát děkujeme za vaši důvěru a srdečně blahopřejeme! Zakoupením **přístroje ke stimulaci břišního svalstva BOB** jste získali kvalitní produkt od společnosti **MEDISANA**. Abyste docílili požadovaného výsledku a mohli se dlouho radovat ze zakoupeného **přístroje ke stimulaci břišního svalstva BOB MEDISANA**, doporučujeme, abyste si přečetli následující instrukce vztahující se k použití a údržbě přístroje.

2.1 Rozsah dodávky a obal

Zkontrolujte nejprve, zda je přístroj kompletní a není poškozený. Pokud máte pochybnosti, přístroj nepoužívejte a kontaktujte prodejce nebo jeho servis.

K rozsahu dodávky patří:

- 1 **MEDISANA Přístroj ke stimulaci břišního svalstva BOB**
- 3 baterie (typu AAA, LR03) 1,5V
- 1 Návod k použití

Obaly jsou recyklovatelné nebo se mohou odevzdat pro cirkulaci surovin. Zlikvidujte prosím již nepotřebný obalový materiál v souladu s předpisy. Pokud při vybalení zjistíte škody vzniklé přepravou, kontaktujte ihned svého prodejce.

**VAROVÁNÍ**

**Dbejte na to, aby se obalové fólie nedostaly do rukou dětí!
Hrozí nebezpečí udušení!**

2.2 Činnost přístroje

Přístroj ke stimulaci břišního svalstva BOB MEDISANA pracuje na principu elektrické stimulace svalů (EMS). Jemnými elektrickými impulsy bez zatěžování šlach a kloubů jsou stimulovány břišní svaly. To způsobuje lehké kontrakce svalů, které umí "pasivně" (= bez samostatně vykonávaných pohybů) podporovat svalstvo. Tento způsob může např. po operacích pomáhat při posílení ochablého svalstva, může se používat v případě jednostranně nebo nedostatečně trénovaného nebo přepjatého břišního svalstva nebo k zahřívání před zahájením sportovní činnosti. Tento způsob stimulace svalových vláken již mnoho let používají profesionální sportovci a ambiciózní amatérští sportovci a využívá se také při rehabilitaci k tomu, aby se podpořila větší výkonnost těla, snížilo se riziko úrazů a udržela se mobilita těla. Vyrovnání svalové nerovnováhy a vypnutí pokožky navíc přispěje k atraktivitě vašeho vzhledu.

2.3 Vložení / vyjmutí baterií

Ujistěte se, zda je přístroj vypnutý. Vyjměte zobrazovací jednotku z držáku **13**. Toho nejsnadněji docílíte tak, že zobrazovací jednotku lehkým stlačením na zadní stranu odsunete z pásku a poté směrem nahoru vyjměte z držáku **13**. Posuňte kryt přihrádky na baterie **5** na zadní straně zobrazovací jednotky podle šipky směrem dolů a vložte baterie, které jsou součástí dodávky (3 baterie typu AAA LR03 1,5V) do přihrádky podle označených pólů. Zavřete přihrádku na baterie nasunutím krytu **5**, který se v koncové poloze zacvakne. Zobrazovací jednotku opět vložte do držáku **13** tak, aby magnetické přípojky s elektrodami **2** přesně zapadaly do přípojek s elektrodami umístěnými na břišním páse **12**. Vyměňte baterie, jestliže se na displeji zobrazí symbol signalizující výměnu baterií **7** nebo pokud se po zapnutí přístroje nezobrazí na displeji vůbec nic. Při výměně baterií vždy používejte pouze baterie stejného typu (AAA, LR03 1,5V).

**VAROVÁNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K BATERIÍM**

- Nerozebírejte baterie!
- Vybité baterie neprodleně vyjměte z výrobku!
- Nebezpečí vytečení, zabráňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi! Místa, potřísněná kyselinou z baterie, musíte okamžitě opláchnout vodou a neprodleně vyhledejte lékaře!
- Pokud dojde k požití baterie, okamžitě vyhledejte lékaře!
- Vždy vyměňujte všechny baterie současně!
- Používejte pouze baterie stejného typu, nepoužívejte baterie různého typu, nepoužívejte společně nové a vybité baterie!
- Vložte baterie správně, dodržujte polaritu!
- Udržujte přihrádku na baterie dobře uzavřenou!
- Pokud přístroj déle nepoužíváte, vyjměte z něj baterie!
- Baterie vždy skladujte mimo dosah dětí!
- Baterie znovu nenabíjejte! Hrozí nebezpečí exploze!
- Nezkratujte! Hrozí nebezpečí exploze!
- Nevhazujte do ohně! Hrozí nebezpečí exploze!
- Skladujte nepoužívané baterie v obalu. Neskladujte je v blízkosti kovových předmětů, zabráňte tak zkratu!
- Vybité baterie a akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo je odevzdejte do sběrný použitých baterií ve specializovaných obchodech!

3.1 Přiložení břišního pásu

Před přiložením břišního pásu se ujistěte, zda je **přístroj ke stimulaci břišního svalstva BOB MEDISANA** čistý a suchý. Pokožka by měla být suchá, bez krému a podobných přípravků, aby bylo docíleno optimálního výsledku. Břišní pás přiložte kolem pasu tak, aby byly elektrody umístěny na břicho (pupek přibližně uprostřed). Zapněte suchý zip. Pás je vyroben z flexibilního materiálu, který se přizpůsobí různé šířce pasu. V zásadě musí být pás pevně utažen, aby byl zajištěn dobrý kontakt mezi elektrodami a pokožkou, nesmí však škrtit. Pás je určen výhradně k aplikaci na břicho.



VAROVÁNÍ!

- Před přiložením břišního pásu se ujistěte, zda je přístroj vypnutý!
- Břišní pás přikládejte kolem pasu pouze tak, jak je popsáno v návodu. Použití pásu na jiných částech těla může způsobit vážné poranění!
- Před odejmutím pásu přístroj vypněte!

3.2 Použití

Stiskněte spouštěcí tlačítko/tlačítka pro zvýšení intenzity ▲ ③, čímž přístroj zapnete. Dvakrát zazní krátké pípnutí a na LCD displeji ① se zobrazí poslední použité číslo programu a příslušná délka programu, např.



Nyní stisknutím vypínače / tlačítka pro zvýšení intenzity / tlačítka pro výběr programu ▼ ④ zvolte program. Lze vybrat následující programy:

Č. programu	Celková doba trvání (min)	Rozsah impulzu (µsec)	Rozdělené časové úseky	Frekvence (Hz)
1	22	200	2 Min.	30
			9 Min.	45
			9 Min.	60
			2 Min.	30
2	22	200	2 Min.	30
			9 Min.	60
			9 Min.	80
			2 Min.	30

Pokračování-->

Č. programu	Celková doba trvání (min)	Rozsah impulzu (μsec)	Rozdělené časové úseky	Frekvence (Hz)
3	22	200	2 Min.	30
			18 Min.	45
			2 Min.	30
4	31	200	2 Min.	30
			27 Min.	60
			2 Min.	30
5	31	200	2 Min.	30
			27 Min.	80
			2 Min.	30
6	25	200	2 Min.	6
			20 Min.	45 4
			3 Min.	5
7	32	200	5 Min.	5
			17 Min.	50 9
			10 Min.	3
8	34	200	5 Min.	5
			19 Min.	50 9
			10 Min.	3
9	20	180	20 Min.	80
10	20	150	20 Min.	100

Programy se liší frekvencí a délkou trvání jednotlivých tréninkových impulsů. Celková doba trvání jednoho programu je přitom rozdělena do různě dlouhých úseků s navzájem přizpůsobenými frekvencemi elektrické stimulace. Nižší frekvenční rozsah (cca 2 Hz až 40 Hz) je vhodný spíše k uvolnění svalstva a vyšší frekvence slouží ke stimulaci svalstva. Délka impulzu udává délku trvání proudění elektrického impulzu v průběhu aplikace. Čím větší délka impulzu, tím silnější stimulace svalových vláken. Kratší délka impulzu je vhodnější spíše k zahřívání popř. jemnému uvolnění. Stejně jako při fyzickém silovém tréninku se zátěží, je při každém tréninku vhodné střídat stimulaci svalstva a cílené uvolňovací fáze. Tento způsob šetří svalstvo a navíc umožňuje efektivnější trénink. Pro 10 volitelných programů jsou předem zadány různé frekvence a časové úseky aplikace, které přístroj provádí automaticky. Intenzitu lze během aplikace **přístroje ke stimulaci břišního svalstva BOB MEDISANA** manuálně nastavit v 25 stupních (viz "3.3 nastavení intenzity"). 10 programů můžete absolvovat za několik týdnů. První týden začnete s programem 1 s nejnižším stupněm intenzity a s přibývajícím výkoností vašeho břišního svalstva pomalu zvyšujete intenzitu tréninku a měňte na vyšší programové stupně. Program i intenzitu samozřejmě můžete zvolit podle toho, jak se budete cítit a podle vaší fyzické kondice. Dejte pozor na to, že na začátku nesmíte přístroj používat častěji než jednou denně. Od 2. týdne můžete zvýšit také četnost aplikací, přičemž by mezi jednotlivými tréninkovými jednotkami měla být přestávka minimálně 5hodinová přestávka. Po zvolení programu znovu stiskněte spouštěcí tlačítko/tlačítko pro zvýšení intenzity ▲ ③, čímž spustíte činnost přístroje.




Upozornění

Přístroj zahájí vysílání elektrických impulzů pouze tehdy, jestliže bude zajištěn správný kontakt přístroje s tělem. Není-li tomu tak, zazní delší pípnutí a přístroj se znovu vrátí do režimu zvolení programu. V tomto případě zkontrolujte, zda máte břišní pás správně přiložený.

Zobrazený čas signalizující délku trvání programu se začne odpočítávat (count-down) až do okamžiku, kdy bude dosaženo 0. Během aplikace pocítíte příp. lehké šimrání. Se zvyšující se intenzitou pocítíte kontrakce břišního svalstva, které se po několika sekundách zlehka uvolní. Po uplynutí doby zazní dva zvukové signály (krátké a delší pípnutí) a vysílání elektrických impulzů se zastaví. Aplikaci můžete přerušit také manuálně tak, že stisknete vypínač / tlačítko pro zvýšení intenzity / tlačítko pro výběr programu ▼ 4 a přidržíte je do okamžiku, kdy se přístroj po zaznění dvou pípnutí vypne, nebo stisknutím tlačítka vícekrát za sebou, dokud nebude intenzita nastavena na nejnižší stupeň (1). Opětovným stisknutím tlačítka se zastaví vysílání elektrického impulzu.

3.3 Nastavení intenzity

Během aplikace můžete pomocí tlačítek ▲ 3 a ▼ 4 změnit nastavení intenzity v 25 stupních. Snížení intenzity lze pomocí tlačítka ▼ 4 provést kdykoli. Pokud docílíte nejnižšího stupně (1) a znovu stisknete tlačítko ▼ 4, přístroj vypne funkci vysílání elektrického impulzu. Stisknutím tlačítka ▲ 3 zvýšíte intenzitu vždy o 1 stupeň (max. do 25). Abyste zabránili neúmyslnému zvýšení intenzity, přístroj po cca 5 sekundách, kdy nebude stisknuto žádné tlačítko, aktivuje zablokování tlačítek. V tomto okamžiku zhasne osvětlení displeje a symbol  6 se zobrazí na LCD displeji 1. Za účelem uvolnění zablokování tlačítek je nutné stisknout tlačítko ▼ 4, které současně o 1 stupeň sníží intenzitu (popř., pokud byl předem nastaven stupeň 1, se vypne vysílání elektrického impulzu). Stupně intenzity lze zvýšit pouze tehdy, jestliže není aktivováno zablokování tlačítek. Intenzitu nastavte vždy pouze tak vysoko, dokud vám to bude příjemné.



VAROVÁNÍ!

Pokud vám bude aplikace nepříjemná, snižte intenzitu. Je-li vám aplikace stále ještě nepříjemná nebo je bolestivá, nebo pokud vás svědí pokožka, ihned aplikaci přerušete a konzultujte váš stav se svým lékařem.

3.4 Automatické vypnutí

Nebude-li v režimu výběru programu po dobu cca 2 minut stisknuto žádné tlačítko, přístroj se automaticky vypne. Během aplikace na pokožce přístroj neustále kontroluje, zda je kontakt s pokožkou dostatečný. Pokud tomu tak není, pak se automaticky vypne vysílání elektrických impulzů a přístroj bude nastaven v režimu zvolení programu.

4 Různé

4.1 Čištění a péče

- Dříve, než začnete přístroj čistit, vyjměte baterie.
- Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo tvrdé kartáče.
- Přístroj čistěte měkkým hadrem, jemně navlhčeným ve slabém roztoku mýdla. Přístroj za účelem čištění nikdy neponořujte do vody a dbejte také na to, aby do přístroje nevnikla žádná voda. Přístroj znovu použijte teprve tehdy, když je zcela suchý.
- Před každou aplikací zkontrolujte, zda jsou oba kulaté nástavce s elektrodou umístěné na zadní straně přístroje čisté a zda nejsou nijak poškozené. Přístroj nepoužívejte, jestliže máte nějaké pochybnosti a kontaktujte servisní oddělení.
- **Bezpečnostní technická kontrola (platí pro komerční použití):** Přístroj je ze strany výrobce nastaven na dobu dvou let. Bezpečnostní technická kontrola musí být v případě komerčního používání provedena minimálně každé dva roky.



POZOR

Do vnitřních částí přístroje nesmí proniknout voda!

- Přístroj uložte na suchém, chladném místě.

4.2 Pokyny k likvidaci



Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky či nikoli, na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být tyto přístroje zlikvidovány v souladu s životním prostředím. Před likvidací přístroje vyjměte baterie. Nevhazujte spotřebované baterie do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo je odevzdejte ve specializovaném obchodě do sběrného boxu na baterie. Obraťte se v případě likvidace na svůj obecní nebo městský úřad nebo na svého prodejce.

4.3 Směrnice a normy

Tento přístroj odpovídá směrnicím normy EU pro přístroje určené ke stimulaci nervové soustavy a svalstva. Přístroj je certifikován podle směrnic ES a opatřen značkou CE (znak shody) „CE 0297“. Přístroj pro elektrickou stimulaci svalů odpovídá evropským normám EN 60601-1, EN 60601-1-2 a EN 60601-2-10. Splněna je směrnice EU “93/42/EHS rady ze 14. června 1993 o lékařských výrobcích”.

Elektromagnetická kompatibilita:

Přístroj odpovídá požadavkům normy EN 60601-1-2 na elektromagnetickou kompatibilitu. Podrobnosti o těchto naměřených údajích najdete na homepage společnosti **MEDISANA**: www.medisana.com.

**4.4
Technické
údaje**

Název a model:	MEDISANA Přístroj ke stimulaci břišního svalstva BOB
Napájení:	3 x baterie AAA, LR03 1,5V
Kanály:	1
Tvar křivek:	dvoufázový čtverec
Šířka impulsu:	150 - 200 μ s
Frekvence:	3 Hz ~ 100 Hz
Výstupní napětí:	0 - 45 V (při zatížení 500 Ohmů), regulovatelné
Doba použití:	max. 20 až 34 minut
Provozní podmínky:	5°C až 40°C; 30% až 75% relat. vlhkost vzduchu
Skladovací podmínky:	-10°C až 50°C; 20% až 93% relat. vlhkost vzduchu
Rozměry cca.:	110 x 14,4 x 2,2 cm
Hmotnost cca.:	230 g
Č. výrobku:	88320
Kód EAN:	40 15588 88320 0

CE 0297

**V důsledku stálého vylepšování výrobku si vyhrazujeme
technické změny a změny tvaru.**

Záruční podmínky a podmínky oprav

Obraťte se prosím v případě záruky na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní místo. Pokud byste museli přístroj zaslat, uveďte prosím závadu a přiložte kopii stvrzenky o koupi. Platí přitom následující záruční podmínky:

1. Na výrobky **MEDISANA** se poskytuje záruka tři roky od data prodeje. Datum prodeje je nutno v případě záruky prokázat stvrzenkou o koupi nebo fakturou.
2. Závady v důsledku materiálových nebo výrobních vad se odstraňují během záruční lhůty zdarma.
3. Opravou v záruce nedochází k prodloužení záruční lhůty ani pro přístroj ani pro vyměněné komponenty.
4. Ze záruky jsou vyloučené:
 - a. veškeré závady, které vznikly neodborným používáním, např. nenedržováním návodu k použití.
 - b. závady, které plynou z oprav nebo zásahů kupujícím nebo neoprávněnou třetí osobou.
 - c. závady vzniklé při přepravě na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zaslání do servisu.
 - d. součásti příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
5. Ručení za nepřímé nebo přímé následné škody, které jsou způsobené přístrojem, je vyloučeno i tehdy, pokud je škoda na přístroji uznána jako případ záruky.

**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

Německo

eMail: info@medisana.deInternet: www.medisana.de

Adresy servisů naleznete v samostatném příbalovém letáku.



FONTOS UTASÍTÁSOK! FELTÉTLENÜL ŐRIZZE MEG!

A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különös tekintettel az alábbi biztonsági tudnivalókra, és őrizze meg a használati útmutatót. Ha a készüléket továbbadja, feltétlenül mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót.

Jelmagyarázat



A használati útmutató a termék tartozéka. Fontos információkat tartalmaz a felépítéssel és kezeléssel kapcsolatosan. Olvassa el az útmutatót elejétől a végéig. Az útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a termék károsodásához vezethet.



FIGYELMEZTETÉS

A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a felhasználót fenyegető sérüléseket el lehessen kerülni.



FIGYELEM

A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a készülék károsodását el lehessen kerülni.



MEGJEGYZÉS

Ezek az útmutatások fontos információkkal szolgálnak az összeszerelésről és az üzemeltetésről.



Készülék osztályba sorolása: BF típus



LOT szám



Gyártó



Gyártási időpont



1.1 Biztonsági útmutatások

Rendeltetés:

A készülék egészséges felnőtt személyeken történő külsőleges felhasználásra szánt. Egy speciálisan kifejlesztett hasizom stimuláló készülékről van szó az alábbi hatásmódokkal:

- A felhasználás területén növeli a vérellátottságot
- A görcsösen összehúzódtott hasi izomzat lazítása
- Hasi izomzat újbóli felépítése
- A mozgóképesség megtartása ill. növelése

Ellenjavallat:

Gyermekek számára ez a készülék nem alkalmas. A készüléket továbbá nem szabad felhasználni az alábbiakban:

- duzzanatok, gyulladások, égési sérülések, sérülések, kiütések vagy érzékeny helyek esetén a felhasználási területen (pl.: vénagyulladás, tromboflebitisz, varikozus (visszeres) véna stb. esetén)
- a testen levő, meglévő szívritmus adó, más implantátumok vagy protétikus (pótló) fémek esetén
- rákos megbetegedés esetén
- a szív rendellenességei vagy szívbetegségek esetén (pl.: szívritmuszavar (aritmiák) vagy miokardiális bajok esetén)
- epilepszia esetén
- artériás vérellátottsági problémák esetén vagy vérzékenység esetén
- abdominális vagy inguniális sérv esetén
- terhesség esetén
- szülési fájdalmak esetén
- akut betegségek vagy/és láz esetén
- ismeretlen eredetű fájdalmak esetén

- A készüléket csak rendeltetésének megfelelően a használati utasítás szerint használj a has körülré téve. Más testrészekben történő használat, mint pl. a szemem, nyakon, genitáliákon stb. veszélyes és súlyos sérüléseket okozhat.
- Csak a gyártó által ajánlott kiegészítő alkatrészeket használja.
- Kerülje a hegyes vagy éles tárgyakkal való érintkezést. A célnak nem megfelelő használat esetén a garancia érvényét veszti.
- A készülék nem alkalmas korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek általi használatra (a gyermekeket is beleértve), kivéve, ha a biztonságért felelős személy felügyeli a műveletet vagy útmutatást ad a készülék használatáról.
- Meghibásodás esetén ne kísérelje meg a készülék önálló javítását. Ilyen esetben ugyanis garanciaigénye megszűnésén túl komoly veszélyek is kialakulhatnak (tűz, áramütés, sérülés). A javításokat csak hivatalos szervizekben végeztesse.
- Soha ne használja a készüléket fürdés vagy zuhanyozás közben. Ha mégis folyadék kerülne a készülékbe, azonnal távolítsa el az elemeket, és ne használja tovább a készüléket. Forduljon a keresedőhöz vagy a szervizköz- ponthoz.
- Cukorbetegség vagy egyéb betegség esetében a készülék használata előtt egyeztessen háziorvosával.
- Az olyan személyek, kiknek érzőképességi érzékenysége zavart vagy csökkent, a készüléket csak orvosi utasítás szerint használhatják.
- A kezelésnek kellemes hatásúnak kell lennie. Ha fájdalmat érez, vagy kellemetlennek érzi a használatot, szüneteltesse, és egyeztessen az orvosával.

- A **MEDISANA BOB** készülékkel végzett gyógykezelések nem helyettesítik az orvosi diagnózisokat vagy kezeléseket. Bármilyen jellegű betegség vagy fájdalom esetén a készülék használata előtt kérdezze meg orvosát.
- Gép kezelése vagy autózévezetés során nem szabad alkalmazni a **MEDISANA BOB** készüléket.
- Ha a készülék nyilvánvalóan sérült a házon, az övön, az elektródákon vagy az LCD kijelzőn, küldje a készüléket javítás céljára a szaktereskedésbe vagy közvetlenül a MEDISANA szerviz központba.
- Magáncélú saját használatra készült és egészségügyi intézményekben orvosi vagy kereskedelmi célú felhasználásra nem alkalmas.
- A készüléket nem szabad olyan készülékek közelében használni, amelyek erős elektromos sugárzást bocsátanak ki mint pl. rádióadók, mikrohullámok vagy mobiltelefonok. Ezek hátrányosan befolyásolhatják a készülék működését (lásd "elektromágneses összeférhetőség").
- Ne használja a készüléket hőforrások, lobbanékony vagy robbanékony anyagok és gázok közelében.
- Nem szabad használni a készüléket olyan helyiségekben, ahol tiszta oxigén vagy aeroszolok (pl. a spraydobozokból származóak) előfordulnak.
- Esetleges ékszert vagy piercingeket (pl. köldök piercing) a készülék használata előtt el kell távolítani. Fennáll annak a veszélye, hogy megégetheti magát!
- A készülék nem alkalmas arra, hogy más olyan készülékekkel egyidejűleg használják, melyek elektromos impulzusokat vezetnek a testébe (pl. TENS-készülékek).

Tudnivalók az elektródákkal kapcsolatban:

- Az elektródákat nem szabad hámsérüléssel testrésze helyezni.
- A készüléknek nem szabad nedvességgel kapcsolatba kerülnie. Zuhanyozás, fürdés vagy úszás előtt vegye le az elektródákat.
- Bőrirritáció esetén szakítsa meg a kezelést, és forduljon orvosához.

2 Tudnivalók

Köszönetnyilvánítás

Nagyon köszönjük a bizalmát, és szívből gratulálunk!

A **MEDISANA BOB hasizom stimuláló készülékkel** a **MEDISANA** minőségi termékét vásárolta meg. Hogy a kívánt sikert elérje és igazán sokáig öröme telhessen az Ön **MEDISANA BOB hasizom stimuláló készülékében**, azt ajánljuk, hogy az alábbi használati és karbantartási utasításokat gondosan olvassa el.

2.1 A csomagolás tartalma és a csomagolás

Kérjük, először ellenőrizze, hogy a készülék hiánytalan-e és nincs rajta sérülés. Kétséges esetben ne használja a készüléket, hanem küldje el a szerviznek. A csomagoláshoz tartozik:

- 1 **MEDISANA BOB hasizom stimuláló készülék**
- 3 elem (típus AAA, LR03) 1,5V
- 1 használati utasítás

A csomagolásokat újrahasznosíthatók vagy visszajuttathatók a nyersanyag-körforgásba. Kérjük, hogy a már nem használt csomagolóanyagot szabályszerűen ártalmatlanítsa! Ha kicsomagolás közben szállítási sérülést észlel, haladéktalanul lépjen kapcsolatba a kereskedőjével, akinél a terméket vette!



FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermekek kezébe! Fulladásveszély áll fenn!

2.2 Hogyan működik a készülék?

A **MEDISINA BOB hasizom stimuláló készülék** az izom elektromos stimulálása (EMS) elve alapján dolgozik. Gyengéd elektromos impulzusokkal az inak és ízületek terhelése nélkül stimulálja a testben levő hasi izmokat. Ez az izmok enyhe összehúzódását okozza, mely az izomzatot „passzívan” (=önállóan elvégzett mozgás nélkül) segítheti. Ez segítő hatású lehet pl. operációk után az elernyedtt izomzat erősítésére, az egyoldalúan vagy hiányosan edzett vagy túlfeszített hasi izmok esetében vagy sport tevékenység előtt felmelegítéshez. Az izomrostok e fajta stimulációját már sok éve használják profi atléták, ambiciózus szabadidő sportolók és a rehabilitációban azért, hogy a testet teljesítőképesebbé tegyék, hogy csökkentsék a sérülés veszélyét és megőrizzék mobilitásukat. A muszkuláris diszbalansziák (izomrendszeri kiegyensúlyozatlanság) kiegyenlítése és bőr feszesítése ezen kívül vonzó külsőt eredményez.

2.3 Elemek behelyezése / kiszedése

Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva. Vegye ki a kijelző egységet a foglalatból. **13** Ezt legegyszerűbben úgy csinálja, hogy a kijelző egységet hátoldalán enyhén megnyomva az övtől elfelé majd a foglalatból **13** felfelé mozgatja. Tolja a kijelző egység hátoldalán levő elemrekesz fedelet **5** a nyíl irányába lefelé és helyezze be az együtt szállított elemeket (3 elem, AAA, LR03 1,5V típus), a polaritás jelölésnek megfelelően az elemrekeszbe. Zárja le az elemrekeszt az elemrekesz fedél **5** rátolásával ismét, míg ez be nem ugrik a helyére. Tegye be ismét a kijelző egységet a foglalatba **13**, míg a mágneses elektróda csatlakozók **2** helyesen illesztve „össze nem pattannak” a hasi öv **12** elektróda csatlakozóival. Cserélje ki az elemeket, ha a kijelzőn megjelenik az elemcsere szimbóluma **7** vagy ha, a kijelzőn semmi sem jelenik meg, miután a készüléket bekapcsolta. Elemcserekor mindig csak azonos típusú (AAA, LR03 1,5V) elemeket használjon.



FIGYELMEZTETÉS

ELEMRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

- Ne szedje szét az elemeket!
- A lemerült elemeket azonnal vegye ki a készülékből!
- Az elemek kifolyásának fokozott veszélye; kerülje a bőrrel, a szemmel és a nyálkahártyákkal való érintkezést! Az elemsavval való érintkezés esetén rögtön öblítse le bő, tiszta vízzel az érintett helyeket, és azonnal forduljon orvoshoz!
- Ha az elem lenyelésére kerülne sor, azonnal orvoshoz kell fordulni!
- Mindig egyszerre cserélje ki az összes elemet!
- Csak azonos típusú elemeket helyezzen be, és ne használjon egyszerre különböző típusú vagy használt és új elemeket!
- Ügyeljen az elemek helyes elhelyezésére és a polaritásra!
- Az elemtartót tartsa mindig gondosan zárva!
- Vegye ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket!
- Az elemeket ne tartsa gyermekek által elérhető helyen!
- Ne töltsé újra az elemeket! Robbanásveszély áll fenn!
- Ne zárja rövidre azokat! Robbanásveszély áll fenn!
- Ne dobja tűzbe azokat! Robbanásveszély áll fenn!
- A nem használt elemeket a csomagolásukban tárolja, fém tárgytól távol, a rövidzárlat elkerülése érdekében!
- Az elhasznált elemeket és akkumulátorokat ne a háztartási hulladékkal dobja ki, hanem tegye az erre szolgáló gyűjtőtárolókba, vagy adja le a szakkereske dések elemgyűjtő helyein!!

3.1
A hasi öv felhelyezése

Győződjön meg arról, hogy a **MEDISINA BOB hasizom stimuláló készülék** tiszta és száraz, mielőtt Ön feltenné a hasi övet. A bőr legyen mentes nedvességtől és krémeiktől és hasonlóktól, hogy optimális eredményeket érjen el. Tegye fel a hasi övet a dereka körül úgy, hogy az elektródák a hasára (úgy körülbelül a köldökkel közepén) feküdjenek. Zárja le a tépőzárát. Az öv rugalmas anyagból áll, mely különböző derék méretekre alkalmas. Az övnek alapvetően szorosan kell lennie, hogy biztosítsa a jó kapcsolatot az elektródák és a bőr között, de ennek során nem szabad, hogy az öv szorítson. Az öv kizárólag a has körüli használatra alkalmas.

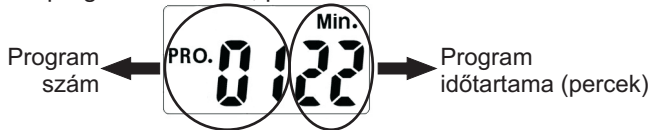


FIGYELMEZTETÉS

- Győződjön meg arról a hasi öv felhelyezése előtt, hogy a készülék ki van kapcsolva!
- A hasi övet csak a leírt módon a derék körül feltéve használja. A más testrészeken történő felhasználás súlyos sérüléseket vonhat maga után!
- Mielőtt leveszi az övet, kapcsolja ki a készüléket!

3.2
Alkalmazása

A készülék bekapcsolásához nyomja meg a(z) Be-/intenzitás növelése gombot ▲ ③ . Két rövid csipogó hangot hall és az LCD kijelzőn ① megjelenik az utoljára végzett program száma és az ahhoz tartozó program időtartam, pl.:



Most válasszon ki a Ki-/intenzitás csökkentése/ /programválasztás gomb ▼ ④ megnyomásával egy programot. A következő programok lehetségesek:

Program Sz.	össz időtartam (perc)	impulzus szélesség (µsec)	felosztott időszakok	frekvencia (Hz)
1	22	200	2 Min.	30
			9 Min.	45
			9 Min.	60
			2 Min.	30
2	22	200	2 Min.	30
			9 Min.	60
			9 Min.	80
			2 Min.	30

Folytatás -->

Program Sz.	össz időtartam (perc)	impulzus szélesség (µsec)	felosztott időszakok	frekvencia (Hz)
3	22	200	2 Min.	30
			18 Min.	45
			2 Min.	30
4	31	200	2 Min.	30
			27 Min.	60
			2 Min.	30
5	31	200	2 Min.	30
			27 Min.	80
			2 Min.	30
6	25	200	2 Min.	6
			20 Min.	45 4
			3 Min.	5
7	32	200	5 Min.	5
			17 Min.	50 9
			10 Min.	3
8	34	200	5 Min.	5
			19 Min.	50 9
			10 Min.	3
9	20	180	20 Min.	80
10	20	150	20 Min.	100

A programok az egyes edzésimpulzusok frekvenciájában és időtartamában különböznek. Egy program összes időtartama ennek során fel van osztva különböző hosszúságú szakaszokra egymásra hangolt stimulációs áramfrekvenciákkal. Az alacsonyabb frekvencia területek (kb. 2 Hz - 40 Hz-ig) ennek során inkább az izom lazításra alkalmasak és a magasabb frekvenciák az izmok stimulálását szolgálják. Az impulzus szélesség adja meg az áramimpulzus áramfolyás időtartamát a használat közben. Minél nagyobb az impulzus szélesség, annál erősebb az izomrost stimulációja. A kisebb impulzus szélességek emiatt inkább bemelegítésre ill. enyhe lazításra alkalmasak. Mint ahogy súlyzókkal történő fizikai testedzésnél is, minden edzésnél ésszerű az izom stimuláló inger és a célzott lazítási szakasz között váltogatni. Ez kíméli az izomzatot és ezen kívül az edzés hatékonyabb kialakítását teszi lehetővé. A 10 választható programban ezért a használathoz különböző frekvenciákat és időszakaszokat kerültek megadásra, melyeken a készülék automatikusan végigmegy. A **MEDISANA BOB hasizom stimuláló készülék** használata közben az intenzitást kiegészítőleg 25 fokozatba lehet manuálisan állítani (lásd "3.3 Az intenzitás beállítása"). A 10 programot több héten át végezheti el. Az első héten az 1. programmal kezd alacsonyabb intenzitás fokozaton és hasi izomzatának növekvő teljesítőképességével lassan fokozza az edzés intenzitását és magasabb programokra vált. Természetesen választhat programot és intenzitást az Ön személyes érzete és az Ön fitességi állapota szerint is.

Ügyeljen arra, hogy kezdetben a készüléket napi egyszeri alkalomnál többször nem használja. A 2. héttől növelheti a használat gyakoriságát is, de ekkor is mindig legalább 5 órának kell lennie az egyes edzés egységek között. Miután kiválasztott egy programot, nyomja meg ismét a Be-/intenzitás növelés gombot ▲ ③, hogy elindítsa az alkalmazást.




Megjegyzés

A készülék csak akkor indítja az áramimpulzusok kibocsátását, ha fennáll a testtel a megfelelő kontaktus. Ha ez nem nyer megállapítást, felhangzik egy hosszabb csipogó hang és a készülék újra a programválasztó módba kerül. Ez esetben ellenőrizze, hogy vajon a hasi övet jól tette-e fel.

A program időtartamhoz való kijelzett idő most visszafelé (countdown) számol 0-ig. A használat során esetleg egy enyhe csiklandozást érez. Növekvő intenzitással a hasi izomzat izom összehúzódásait érzi, melyek néhány másodperc múlva ismét gyengéden ellazulnak. Miután lejár az idő, két jelzés hallatszik (egy rövid és egy hosszabb csipogó hang) és az áramimpulzusok kibocsátása leállítódik. Manuálisan is megszakíthatja az alkalmazást úgy, hogy a Ki-/intenzitás csökkentése / program kiválasztás gombot ▼ ④ megnyomja és lenyomva tartja addig, míg a készülék két csipogó hanggal ki nem kapcsol vagy a gomb többszöri lenyomásával addig, míg az intenzitás nem a legalacsonyabb fokozaton (1) áll. Ezután egy újabb gombnyomás azt eredményezi, hogy az áramimpulzus leadása leáll.

3.3 Az intenzitás beállítása

A használat közben a ▲ ③ és ▼ ④ gombokkal az intenzitást 25 fokozatba tudja állítani. Az intenzitás csökkentése bármikor lehetséges a gombbal ▼ ④. Ha elérte a legalacsonyabb fokozatot (1) és újra megnyomja a gombot ▼ ④, úgy a készülék kikapcsolja az áramimpulzus leadást. A gomb ▲ ③ megnyomásával az intenzitást mindig 1 fokozattal növeli (max. 25-ig). Hogy megakadályozza azt, hogy az intenzitást akaratlanul növelje, a készülék kb. 5 másodperc múlva gomb megnyomása nélkül a nyomógombzárat bekapcsolja. Ebben a pillanatban a kijelző világítása kihuny és az LCD kijelzőn ① megjelenik a szimbólum  ⑥. A nyomógombzár feloldásához meg kell nyomni a gombot ▼ ④, mely egyidejűleg az intenzitást 1 fokozattal csökkenti ill. ha már korábban az 1 fokozatot állította be, akkor lekapcsolja az áramimpulzus leadást). Az intenzitásfokozat növelése csak akkor lehetséges, ha a nyomógombzár nincs aktiválva. Az intenzitást mindig csak olyan nagyra állítsa be, ahogyan az Önnek még kellemesnek tűnik.



FIGYELMEZTETÉS

Ha a használatot kellemetlennek érzi, állítsa az intenzitást alacsonyabbra. Ha a használat továbbra is kellemetlen vagy fájdalmat okoz vagy viszket a bőr, azonnal szakítsa meg a használatot és forduljon orvosához.

3.4 Automatikus kikapcsolás

Ha a programválasztási módban kb. 2 percig semmilyen gombot nem nyom meg, a készülék automatikusan kikapcsol. A bőrön történő alkalmazás során a készülék állandóan ellenőrzi, hogy fennáll-e a bőrrel való megfelelő kontaktus. Ha ez nem így lenne, úgy az áramimpulzus leadás automatikusan befejeződik és a készülék a program választómódba kerül.

4 Egyéb

4.1 Tisztítás és ápolás

- A készülék tisztítása előtt távolítsa el az elemeket.
- Soha ne használjon agresszív tisztítószeret vagy erős keféket.
- A készüléket lágy szappanlúggal enyhén benedvesített puha kendővel tisztítsa. Soha ne merítse a készüléket tisztítás céljából vízbe, és adott esetben arra is ügyeljen, hogy ne jusson víz a készülékbe. A készüléket csak akkor használja újból, ha már teljesen megszáradt.
- Minden egyes használat előtt ellenőrizze, hogy vajon a két kerek elektróda toldal az öv hátoldalán szennyeződésektől mentes-e, és hogy nem sérültek-e, nem rongálódtak-e meg. Ne használja a készüléket, ha kétségei lennének és lépjen kapcsolatba a szervizzel.
- **Biztonságtechnikai ellenőrzés (kereskedelmi célú használatra érvényes)**
A készüléket a gyártó két év időtartamra állította be. A biztonságtechnikai ellenőrzést kereskedelmi célú felhasználás esetén legkésőbb két évente el kell végezni.



FIGYELEM

A készülék belsejébe nem szabad víznek bejutnia!

- Tárolja száraz, hűvös helyen a készüléket.

4.2 Ártalmatlanítási útmutató



Ezt a készüléket nem szabad kidobni a háztartási szemétkébe. Minden egyes fogyasztó köteles minden elektromos vagy elektronikus készüléket leadni lakóhelyének gyűjtőhelyén vagy a kereskedőnél – függetlenül attól, hogy tartalmaz-e káros anyagot vagy nem -, hogy továbbítani lehessen környezetkímélő ártalmatlanításra! Vegye ki az elemet, mielőtt a készüléket ártalmatlanítja! A használt elemeket ne a háztartási szemétkébe dobja ki, hanem a veszélyes hulladékok közé vagy a szakkereskedésben található elem-gyűjtőhelyre! Ártalmatlanítás tekintetében forduljon az illetékes helyi hatósághoz vagy a kereskedőhöz!

4.3 Irányelvek és szabványok

Az Ön készüléke megfelel az ideg- és izom stimuláló készülékek európai szabványai előírásainak. A készülék EK irányelvek szerint tanúsított és a „CE 0297” CE-jelöléssel (megfelelőségi jelölés) ellátott. Az EMS (elektromos izom stimuláló) készülék megfelel az EN 60601-1, EN 60601-1-2 és EN 60601-2-10 európai szabványnak. A “Tanács 93/42/EGK (1993. június 14.) az orvostechnikai eszközökről” szóló EU irányelve előírásainak eleget tesz.

Elektromágneses összeférhetőség:

A készülék megfelel az EN 60601-1-2 (elektromágneses összeférhetőség) szabvány követelményeinek. A mérési adatokkal kapcsolatos további részleteket a **MEDISANA**-weblapon talál: www.medisana.com.

4.4

Műszaki adatok

Név és modell:	MEDISANA BOB hasizom stimuláló készülék
Energiaellátás:	3 x elem (típus AAA, LR03) 1,5V
Csatornák száma:	1
Szabályozható görbület forma:	Kétfázisú négyszög formájú
Impulzusszélesség:	150 - 200 μ s
Frekvencia:	3 Hz ~ 100 Hz
Kimenő feszültség:	0 - 45V (500 Ohm terhelésnél)
Felhasználási idő:	20 max. 34 percig
Üzemeltetési feltételek:	5°C és 40°C hőmérséklet 30 - 75 %-os relatív páratartalom mellett
Tárolási feltételek:	-10°C és 50°C hőmérséklet 20 - 93 %-os relatív páratartalom mellett
Méretek kb.:	110 x 14,4 x 2,2 cm
Súly kb.:	230 g
Cikkszám:	88320
EAN kód:	40 15588 88320 0

CE 0297

A folyamatos termékfejlesztések során fenntartjuk a jogot a műszaki és formai változtatásokra.

Garancia- és javítási feltételek

Garanciaigény esetén forduljon a szaküzlethez vagy közvetlenül a szervizhez! Ha be kell küldenie a készüléket, tüntesse fel a hibát, és mellékelje a vásárlási bizonylat másolatát!

Az alábbi garanciális feltételek vannak érvényben:

1. A **MEDISANA** termékekre a vásárlás napjától számítva három év garanciát adunk. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.
2. Az anyag vagy gyártási hiba miatt bekövetkező hibákat a garanciaidő alatt ingyen kijavítjuk.
3. A garancia keretében nyújtott szolgáltatás nem hosszabbítja meg a garanciaidőt, sem a készülék, sem a kicserélt alkatrész, stb. tekintetében.
4. Ki vannak zárva a garanciából:
 - a. azok a károk, amelyek szakszerűtlen kezelés, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyása miatt következnek be.
 - b. azok a károk, amelyek a vásárló vagy illetéktelen harmadik személy által végzett felújításra vagy beavatkozásokra vezethetők vissza.
 - c. szállítási károk, amelyek a gyártó és a felhasználó közötti úton vagy a szervizbe beküldésnél keletkeznek.
 - d. a normál kopásnak kitett tartozékok.
5. A készülék által okozott közvetlen vagy közvetett következményes károkért akkor sem vállalunk felelősséget, ha a készülék károsodását garanciális eseménynek ismerjük el.

**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

Németország

eMail: info@medisana.deInternet: www.medisana.de

A szerviz címét a mellékelt külön lapon találja.



WAŻNE WSKAZÓWKI! KONIECZNIE ZACHOWAĆ!

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, w szczególności wskazówki bezpieczeństwa, i starannie przechowywać instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy wręczyć też niniejszą instrukcję obsługi.

Objaśnienie symboli



Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią składową urządzenia. Zawiera ona ważne informacje dotyczące uruchamiania i obsługi urządzenia. Należy ją dokładnie przeczytać. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich urazów lub uszkodzenia urządzenia.



OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnych urazów ciała.



UWAGA

Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia urządzenia.



WSKAZÓWKA

Wskazówki te zawierają przydatne informacje dotyczące instalacji i stosowania.



Klasyfikacja urządzenia: Typ BF



Numer LOT



Wytwórca



Data produkcji



1.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeńst- wa

Opis zastosowania:

Urządzenie to przeznaczone jest do użytku zewnętrznego wyłącznie dla zdrowych dorosłych osób. Zostało ono specjalnie opracowane do stymulacji muskulatury brzucha z następującymi sposobami działania:

- Podwyższenie ukrwienia w obrębie zastosowania
- Rozluźnienie napięcia muskulatury brzucha
- Odbudowa muskulatury brzucha
- Zachowanie lub zwiększenie zdolności poruszania się

Przeciwwskazania:

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku dla dzieci. Przyrządu nie należy używać w przypadku:

- obrzęków, zapaleń, oparzeń, skaleczeń, wysypki lub na miejscach wrażliwych w obrębie zastosowania (np. zapalenia żył, zakrzepicy żył głębokich, żyłaków itp.)
- wszczepionego rozrusznika serca, innych implantów lub stopów protetycznych w organizmie
- chorób raka
- nieprawidłowości serca lub chorób serca (np. arytmii lub mykardii)
- epilepsji
- problemów z ukrwieniem tętniczym lub skłonnościami do krwawień
- przepukliny pachwinowej lub brzusznej
- ciąży
- bólu żył
- nagłych chorób i/lub gorączki
- bólu nieznanego pochodzenia

- Urządzenie należy używać zgodnie z jego przeznaczeniem stosując się do wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Stosować wyłącznie w obrębie brzucha. Zastosowanie na innych częściach ciała, np. na oczach, szyi czy miejscach intymnych jest niebezpieczne i może spowodować poważne okaleczenia.
- Nie używaj żadnych części dodatkowych, które nie są zalecane przez producenta.
- Unikaj kontaktu ze spiczastymi lub ostrymi przedmiotami. Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem powoduje utratę praw gwarancyjnych.
- Tego urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (zwłaszcza dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych. Nie powinny go też używać osoby bez odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia.
- Nigdy nie naprawiaj samodzielnie uszkodzonego przyrządu. Prowadzi to nie tylko do utraty wszelkich praw gwarancyjnych, lecz może być również bardzo niebezpieczne (pożar, porażenie elektryczne, zranienie). Zlecaj naprawę tylko autoryzowanemu punktowi serwisowemu.
- Nie używaj przyrządu w czasie kąpieli lub pod natryskiem. Jeżeli do wnętrza przyrządu dostanie się ciecz, należy natychmiast wyjąć baterie i przerwać dalsze użytkowanie. Skontaktuj się ze sklepem lub centrum serwisowym.
- W przypadku cukrzycy lub innych schorzeń, przed użyciem przyrządu należy skonsultować się z lekarzem rodzinnym.

- Osoby z zakłóceniami lub obniżeniem wrażliwości powinni stosować to urządzenie wyłącznie po uprzednim skonsultowaniu się z lekarzem.
- Terapia powinna sprawić przyjemność. Jeżeli odczuwasz ból lub zabieg nie sprawia Ci przyjemności, przerwij zabieg i skontaktuj się z lekarzem.
- Terapia wykonywana przyrządem **MEDISANA BOB** nie zastępuje diagnozy i zaleceń lekarza. W razie występowania jakichkolwiek bólów lub schorzeń, przed użyciem urządzenia skonsultuj się z lekarzem.
- Podczas obsługi maszyny lub jazdy samochodem nie wolno używać przyrządu **MEDISANA BOB**.
- Jeśli urządzenie wykazuje widoczne uszkodzenia obudowy, pasa, elektrod lub wyświetlacza LCD, należy odesłać je do sprzedawcy w celu naprawy lub bezpośrednio do centrum serwisowego MEDISANA.
- Urządzenie przeznaczone jest do własnego użytku prywatnego, nie jest przewidziane do użytku medycznego lub komercyjnego.
- Przyrządu nie należy eksploatować w otoczeniu urządzeń, które wysyłają silne promieniowanie elektryczne, np. odbiorniki radiowe, mikrofalówki lub telefony komórkowe, gdyż może to powodować zakłócenie lub obniżenie działania (patrz „Zgodność elektromagnetyczna“).
- Urządzenia nie należy używać w pobliżu źródła ciepła oraz łatwopalnych i wybuchowych materiałów lub gazów.
- Urządzenia nie należy stosować w pomieszczeniach, w których występuje czysty tlen lub aerozole (np. z puszek aerozolowych).
- Przed zastosowaniem sprzętu należy usunąć ewentualną biżuterię lub piercing (np. kolczyki w pępku), gdyż mogą one spowodować poparzenie!
- Urządzenie nie nadaje się do jednoczesnego zastosowania z innymi przyrządami, które przewodzą impulsy elektryczne na ciele (np. urządzenia TENS).

Wskazówki dotyczące elektrod

- Elektrod nie wolno stosować w miejscach z ubytkami skóry.
- Nie należy dopuścić do kontaktu przyrządu z wilgocią. Przed pływaniem, kąpaniem lub korzystaniem z prysznica należy wyjąć elektrody.
- W razie podrażnienia skóry przerwij zabieg i skontaktuj się z lekarzem.

2 Warto wiedzieć

Dziękujemy

Dziękujemy za okazane nam zaufanie i gratulujemy!

Urządzenie stymulujące mięśnie brzucha BOB firmy MEDISANA jest produktem o najwyższej jakości. Aby osiągnąć zamierzony cel i móc długo cieszyć się **urządzeniem stymulującym mięśnie brzucha BOB firmy MEDISANA**, wskazane jest dokładne zapoznanie oraz zastosowanie się do poniższych wskazówek dotyczących korzystania i konserwacji.

2.1

Zakres dostawy i opakowanie

Sprawdź, czy urządzenie jest kompletnie nie jest uszkodzone. W razie wątpliwości nie uruchamiaj urządzenia, lecz prześlij je do punktu serwisowego. W zakres dostawy wchodzi:

- 1 **MEDISANA Urządzenie stymulujące mięśnie brzucha BOB**
- 3 baterie (typu AAA, LR03) 1,5V
- 1 instrukcja obsługi

Opakowanie może być użyte ponownie lub przekazane do punktu zbiorczego surowców wtórnych. Niepotrzebne części opakowania należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Gdy podczas rozpakowywania zostaną zauważone uszkodzenia spowodowane transportem, należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.

**OSTRZEŻENIE**

Zwracaj uwagę na to, aby folie z opakowania nie dostały się w ręce dzieci. Grozi uduszeniem!

2.2 Sposób funkcjonowania urządzenia

Urządzenie stymulujące mięśnie brzucha BOB firmy MEDISANA pracuje według zasady elektrycznej stymulacji mięśni (EMS). Delikatne impulsy, które nie obciążają ścięgien ani stawów, pobudzają mięśnie brzucha. Powoduje to lekkie skurcze mięśni, które z kolei „pasywnie” (=bez samoczynnie wykonanego ruchu) pobudzają muskulaturę. Okazuje się to bardzo pomocne np. po przebytych operacjach, aby wzmocnić zwiótczałą muskulaturę, przy jednostronnie lub słabo wytrenowanych mięśniach brzucha lub aby rozgrzać ciało przed aktywnością sportową. Ten rodzaj stymulacji włókien mięśniowych jest stosowany już od wielu lat przez profesjonalnych atletów, zaangażowanych sportowców lub też w rehabilitacji, w celu usprawnienia organizmu, zredukowania niebezpieczeństwa kontuzji i utrzymania mobilności. Wyrównanie dysbalansu mięśniowego i ujędrnienie skóry przyczyniają się poza tym do atrakcyjnego wyglądu.

2.3 Wkładanie / wyjmowanie baterii

Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone. Wyjmij urządzenie wyświetlające z uchwytu **13**. Najłatwiej wykonać tą czynność poprzez lekkie naciśnięcie urządzenia wyświetlającego od tylnej strony pasa, a następnie wysunięcie go z uchwytu **13** do góry. Odsuń pokrywę gniazda baterii **5** znajdującej się z tyłu urządzenia wyświetlającego zgodnie z kierunkiem oznaczonym strzałką. Dołączone do zestawu baterie (3 baterie typu AAA, LR03 1,5V) umieść w komorze zgodnie z oznaczeniem polaryzacji. Zamknij gniazdo baterii poprzez przesunięcie pokrywy, aż do momentu, aż „zaskoczy” na swoje miejsce. Urządzenie wyświetlające umieść ponownie w uchwycie **13** w ten sposób, aby magnetyczne elektrody kontaktowe **2** zatrasnęły się odpowiednio z elektrodami kontaktowymi pasa na brzuch **12**. Baterie należy wymienić wtedy, gdy po włączeniu urządzenia na wyświetlaczu pojawi się symbol wymiany baterii **7**. Należy używać wyłącznie baterii zgodnych z oznaczeniem typu (AAA, LR03 1,5V).

**OSTRZEŻENIE****WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BATERII**

- Nie rozbieraj baterii!
- Wyczerpane baterie natychmiast usuń z urządzenia!
- Podwyższone ryzyko wycieku elektrolitu, unikaj kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! W razie kontaktu z kwasem akumulatorowym obficie przepłucz skażone miejsce czystą wodą i niezwłocznie skorzystaj z pomocy lekarza!
- W razie poknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem!
- Zawsze wymieniaj wszystkie baterie jednocześnie!
- Wymieniaj tylko na baterie tego samego typu, nigdy nie używaj baterii odmiennego typu ani używanych baterii w połączeniu z nowymi!
- Wkładając baterie, zwróć uwagę na właściwe połączenie biegunów!
- Schowek na baterie musi być dobrze zamknięty!
- Wyjmij baterie z urządzenia, jeżeli nie będą one używane przez dłuższy czas!
- Przechowuj baterie z dala od dzieci!
- Nie ładuj baterii jednorazowych! Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Nie zwieraj! Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Nie wrzucaj do ognia! Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Przechowuj nieużywane baterie w opakowaniu, z dala od przedmiotów metalowych ze względu na możliwość wystąpienia zwarcia!
- Zużytych baterii nie wyrzucaj do odpadów gospodarczych, lecz do odpadów specjalnych, lub przekaż je do punktu zbiorczego baterii w specjalistycznej placówce handlowej!

3.1 Zakładanie pasa na brzuch

Zanim założysz pas na brzuch upewnij się, że urządzenie stymulujące mięśnie brzucha **BOB** firmy **MEDISANA** jest czyste i suche. Aby uzyskać optymalne działanie, skóra nie powinna być pokryta wilgocią lub kremami itp. Pas należy owinąć wokół talii w ten sposób, aby elektrody przylegały do brzucha (pępek mniej więcej w środkowej części pasa). Zapnij pas na rzep. Pas wykonany jest z elastycznego materiału, który dopasowuje się do różnych obwodów talii. Powinien on dokładnie przylegać do ciała, aby zapewnić dobry kontakt elektrod i skóry, nie może jednak zbyt mocno uciskać. Pas należy stosować wyłącznie w obrębie brzucha.

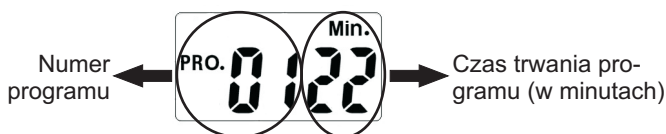


UWAGA!

- Przed założeniem pasa na brzuch upewnij się, że urządzenie jest wyłączone!
- Pas przeznaczony jest do użytku wokół talii tylko i wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Zastosowanie go na innych partiach ciała może spowodować poważne okaleczenia!
- Zanim ściągniesz pas, wyłącz urządzenie!

3.2 Użycie

Aby włączyć urządzenie, naciśnij przycisk Włączenie / zwiększenie intensywności **3**. Usłyszysz wtedy dwa krótkie sygnały, a na wyświetlaczu LCD **1** ukaże się numer ostatnio wykonywanego programu oraz numer oznaczający długość jego trwania, np.:



Następnie poprzez naciśnięcie przycisku Wyłączenie / zmniejszenie intensywności **4** wybierz odpowiedni program. Możliwe programy:

Programm nr	Czas trwania (min)	Szerokość impulsu (µsec)	Podzielone okresy czasu	Częstotliwość (Hz)
1	22	200	2 Min.	30
			9 Min.	45
			9 Min.	60
			2 Min.	30
2	22	200	2 Min.	30
			9 Min.	60
			9 Min.	80
			2 Min.	30

Ciąg dalszy-->

Programm nr	Czas trwania (min)	Szerokość impulsu (µsec)	Podzielone okresy czasu	Częstotliwość (Hz)
3	22	200	2 Min.	30
			18 Min.	45
			2 Min.	30
4	31	200	2 Min.	30
			27 Min.	60
			2 Min.	30
5	31	200	2 Min.	30
			27 Min.	80
			2 Min.	30
6	25	200	2 Min.	6
			20 Min.	45 4
			3 Min.	5
7	32	200	5 Min.	5
			17 Min.	50 9
			10 Min.	3
8	34	200	5 Min.	5
			19 Min.	50 9
			10 Min.	3
9	20	180	20 Min.	80
10	20	150	20 Min.	100

Programy różnią się między sobą pod względem częstotliwości oraz czasu trwania poszczególnych impulsów treningowych. Całkowity czas trwania programu jest przy tym podzielony na odcinki o różnym czasie trwania oraz o odpowiednio dopasowanych częstotliwościach do stymulacji. Niższe obszary częstotliwości (ok. 2Hz do 40 Hz) nadają się najbardziej do rozluźnienia mięśni, natomiast wyższe częstotliwości służą do stymulacji mięśni. Szerokość impulsu nadaje czas trwania przepływu impulsu prądowego podczas użytkowania. Im wyższa szerokość impulsu, tym mocniejsza stymulacja włókien mięśni. Niższe szerokości impulsów poleca się przede wszystkim w celu rozgrzewki lub lekkiego rozluźnienia. Podobnie jak podczas tradycyjnych ćwiczeń siłowych, należy stosować naprzemiennie bodźce stymulacji mięśni oraz fazę rozluźnienia. Chroni to muskulaturę oraz umożliwia efektywniejsze przeprowadzenie treningu. W 10-ciu możliwych do wyboru programach są z góry zaprogramowane różne częstotliwości i odcinki czasu do wykorzystania. Intensywność urządzenia stymulującego mięśnie brzucha **BOB** firmy **MEDISANA** może zostać manualnie nastawiona według dodatkowej 25-stopniowej skali (patrz „3.3 Ustawienie intensywności”). Tych 10 programów możesz wykonywać w ciągu kilku miesięcy. W pierwszym tygodniu zacznij wykonywać ćwiczenia z programu 1 na najniższym poziomie intensywności, a wraz ze wzrastającą sprawnością Twojej muskulatury brzucha zwiększaj stopniowo intensywność treningu i zmieniaj programy na coraz wyższe. Oczywiście możesz zmieniać program i intensywność według własnego uznania oraz poziomu sprawności fizycznej. Miej na uwadze, że w początkowej fazie treningu nie powinieneś używać urządzenia więcej niż 1 raz w przeciągu dnia. Dopiero od drugiego tygodnia możesz zwiększyć częstość, przy czym między treningami zachowaj przynaj-

mniej 5-godzinny odstęp czasowy. Po wybraniu odpowiedniego programu naciśnij ponownie przycisk Włączenie / zwiększenie intensywności ▲ ③, aby rozpocząć program.



Wskazówka

Urządzenie rozpoczyna emisję impulsów prądu dopiero wtedy, gdy pas w odpowiedni sposób przylega do ciała. Gdy to nie nastąpi, rozlegnie się dłuższy sygnał dźwiękowy i urządzenie przejdzie wówczas ponownie w modus wyboru programu. W tym przypadku należy sprawdzić, czy pas został odpowiednio założony na talię.

Wyświetlany czas trwania programu zostaje od tego momentu odliczany do tyłu (Count-down) aż do 0. Możliwe jest, że podczas użytkowania urządzenia odczujesz lekkie mrowienie. Wraz ze wzrastającą intensywnością możesz odczuwać skurcze mięśni brzucha, które po kilku sekundach delikatnie się rozluźnią. Po upływie czasu rozlegną się dwa sygnały dźwiękowe (jeden krótszy i jeden dłuższy). W tym momencie emisja impulsów prądowych zostanie zatrzymana. Trwanie programu możesz przerwać manualnie poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku Wyłączenie / zmniejszenie intensywności / wybór programu ▼ ④, aż do momentu wyłączenia się urządzenia (podwójny sygnał dźwiękowy) lub poprzez kilkakrotne naciśnięcie tego przycisku, aż intensywność zostanie ustawiona na najniższym poziomie (1). Wtedy ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje zatrzymanie emitowania impulsów.

3.3 Ustawienie intensywności

Podczas używania pasa przyciskami ▲ ③ i ▼ ④ możesz ustawić intensywność według 25-stopniowej skali. Zmniejszenie intensywności możliwe jest poprzez naciśnięcie przycisku ▼ ④. Po osiągnięciu najniższego poziomu (1) i ponownym naciśnięciu przycisku ▼ ④ urządzenie wyłącza emitowanie impulsów prądowych. Poprzez naciśnięcie przycisku ▲ ③ zwiększasz intensywność stopniowo o 1 poziom (max. do 25). Aby zapobiec niezamierzonemu zwiększeniu intensywności, urządzenie po ok. 5 sekundach wolnych od dotykania przyrządu włącza blokadę przycisków. W tym momencie podświetlenie urządzenia wygasa, a na wyświetlaczu ① pojawia się symbol ⑥. Aby pozbyć się blokady klawiszy, należy nacisnąć przycisk ▼ ④, który jednocześnie zmniejszy intensywność o 1 stopień (lub wyłączy urządzenie, jeśli wcześniej ustawiony był najniższy stopień 1). Zwiększenie stopnia intensywności jest możliwe tylko wtedy, gdy blokada klawiszy nie jest aktywna. Ustawiaj intensywność zawsze na takim poziomie, który wydaje Ci się najbardziej odpowiedni.



UWAGA

Jeśli użycie pasa nie stanowi dla Ciebie przyjemności, ustaw intensywność na niższy poziom. W dalszym ciągu odczuwasz nieprzyjemny ból lub swędzenie skóry? Natychmiast przerwij użytkowanie i skonsultuj się z lekarzem.

3.4 Automatyczne wyłączenie

Jeżeli w modusie wyboru programu w ciągu ok. 2 minut nie zostanie uruchomiony żaden przycisk, urządzenie wyłączy się automatycznie. Podczas użytkowania przyrząd sprawdza w regularnych odstępach czasu istniejący kontakt ze skórą. Jeśli nie jest on wystarczający, wysyłanie impulsów prądowych zostanie zakończone, a urządzenie wejdzie w modus wyboru programu.

4 Informacje ogólne

4.1 Czyszczenie i pielę gnacja

- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia wyjmij baterie.
- Nie używaj agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek.
- Przyrząd należy czyścić miękką ściereczką lekko zwilżoną łagodnym roztworem mydła. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie i chroń urządzenie przed wniknięciem wody. Używaj przyrządu dopiero po jego całkowitym wyschnięciu.
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy obie okrągłe nasadki elektrod znajdujących się po wewnętrznej stronie pasa nie są zanieczyszczone i czy nie wykazują one uszkodzeń. Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości, nie używaj przyrządu lecz skontaktuj się z serwisem.
- *Kontrola bezpieczeństwa technicznego (ważna dla użytku w ramach działalności gospodarczej):*

Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania przez producenta na czas dwóch lat. Kontrolę bezpieczeństwa technicznego podczas stosowania przyrządu w ramach działalności gospodarczej należy przeprowadzać najpóźniej co dwa lata.



UWAGA

Należy unikać wtargnięcia wilgoci do wnętrza urządzenia!

- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu.

4.2 Wskazówki dotyczące utylizacji



Urządzenie to nie może być utylizowane razem z odpadami gospodarczymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddania wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych, obojętnie, czy zawierają one substancje szkodliwe, czy też nie, do odpowiedniego punktu zbiorczego w swoim mieście lub w placówkach handlowych, aby mogły one być utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją urządzenia wyjmij baterie. Zużytych baterii nie wyrzucaj do odpadów gospodarczych, lecz do odpadów specjalnych, lub oddaj do punktu zbiorczego baterii w specjalistycznej placówce handlowej. W razie zapytań w sprawie utylizacji należy zwrócić się do władz komunalnych lub do sprzedawcy.

4.3 Dyrektywy i normy

Przyrząd ten odpowiada wytycznym normom UE dla urządzeń stymulujących nerwy i mięśnie. Jest certyfikowany według dyrektywy Wspólnoty Europejskiej oraz oznaczony znakiem CE „CE 0297”. Urządzenie EMS odpowiada europejskim normom EN 60601-1, EN 60601-1-2 oraz EN 60601-2-10. Dyrektywy Wspólnoty Europejskiej „93/42/EWG rady z dnia 14. czerwca 1993 o produktach medycznych” zostały spełnione.

Kompatybilność elektromagnetyczna:

Urządzenie spełnia wymogi normy EN 60601-1-2 dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej. Szczegółowe informacje dotyczące pomiarów mogą Państwo odczytać na stronie internetowej **MEDISANA: www.medisana.com**.

**4.4
Dane
techniczne**

Nazwa i model:	MEDISANA Urządzenie stymulujące mięśnie brzucha BOB
Zasilanie napięciowe:	3 x baterie (typu AAA, LR03) 1,5V
Kanały:	1
Forma krzywej:	Dwufazowa forma prostokątna
Czas trwania impulsu:	150 - 200 μ s
Częstotliwość:	3 Hz ~ 100 Hz
Napięcie wyjściowe:	0 - 45V (przy obciążeniu 500 om), regulowane
Czas użytkowania:	max. 20 do 34 minut
Warunki eksploatacyjne:	5°C do 40°C, 30% do 75% względnej wilgotności powietrza
Warunki przechowywania:	-10°C do 50°C, 20% do 93% względnej wilgotności powietrza
Wymiary ok.:	110 x 14,4 x 2,2 cm
Ciężar ok.:	230 g
Nr artykułu:	88320
Kod EAN:	40 15588 88320 0

CE 0297

W ramach ciągłego ulepszania produktu zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i wyglądu.

Warunki gwarancji i naprawy

W przypadku roszczenia gwarancyjnego zwróć się do specjalistycznego punktu sprzedaży lub bezpośrednio do serwisu. Jeśli urządzenie musi być wysłane, podaj rodzaj usterki i dołącz kopię dowodu kupna.

Obowiązują następujące warunki gwarancyjne:

1. Na produkty firmy **MEDISANA** udzielana jest trzyletnia gwarancja licząc od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjnego data sprzedaży musi być udokumentowana paragonem lub rachunkiem.
2. Usterki powstałe w wyniku błędów materiałowych lub produkcyjnych usuwane są bezpłatnie w ramach gwarancji.
3. Poprzez wykonanie usługi gwarancyjnej, czas gwarancji nie wydłuża się ani dla urządzenia, ani dla wymienionych podzespołów.
4. Gwarancji nie podlegają:
 - a. wszelkie uszkodzenia powstałe przez nieodpowiednie użytkowanie, np. przez nieprzestrzeganie instrukcji obsługi.
 - b. Uszkodzenia spowodowane naprawami przez kupującego lub nieupoważnione osoby trzecie.
 - c. Uszkodzenia transportowe, powstałe w drodze od producenta do konsumenta lub przy wysyłce do punktu serwisowego.
 - d. Akcesoria podlegające normalnemu zużyciu.
5. Odpowiedzialność za pośrednie i bezpośrednie uszkodzenia, spowodowane przez urządzenie wykluczona jest także wtedy, gdy uszkodzenie urządzenia uznane zostanie za przypadek gwarancyjny.

**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

Niemcy

eMail: info@medisana.deInternet: www.medisana.de

Adres punktu serwisowego znajduje się w oddzielnym załączniku.



ÖNEMLUYARILAR! LÜTFEN SAKLAYINIZ!

Bu cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu, özellikle emniyet uyarılarını dikkatle okuyun ve bu kullanım kılavuzunu ilerde kullanmak üzere saklayın. Cihazı üçüncü şahıslara verdiğinizde, bu kullanım kılavuzunu da mutlaka birlikte verin.

Açıklama



Bu kullanım kılavuzu bu cihaza aittir. Açıklama Devreye alma ve kullanım ile ilgili önemli bilgiler içerir. Bu kullanım kılavuzunu baştan sona okuyunuz. Bu kılavuza uyulmaması ağır yaralanmalara veya cihazınızda hasarlara sebep olabilir.



DİKKAT

Kullanıcının yaralanmasını önlemek için bu tehlike uyarılarına uyulmalıdır.



DİKKAT

Cihazda oluşabilecek hasarları önlemek için bu uyarılara uyulmalıdır.



UYARI

Bu uyarılar size, kurulum veya çalıştırma ile ilgili faydalı ek bilgiler vermektedir.



Cihaz sınıflandırması: Tip BF



LOT numarası



Fabrikatör



Üretim tarihi



1.1 Güvenlik bilgileri

Kullanım amacı:

Bu cihaz, sağlıklı yetişkinlerin dış uygulamaları için tasarlanmıştır. Bu, aşağıdaki etki olanaklarına sahip özel olarak tasarlanmış bir karın kası uyarı cihazıdır:

- Kullanıldığı bölgelerde kan akışını yükseltir
- Kramplı karış kaslarını gevşetir
- Karış kaslarının tekrar oluşumu sağlar
- Hareket kabiliyetini sağlam tutar veya geliştirir

Yapılmaması gerekenler:

Cihaz çocuklar için uygun değildir. Cihaz aşağıdaki durumlarda kullanılmamalıdır:

- Şişkinliklerde, iltihaplarda, yanıklarda, yaralanmalarda, döküntü oluşumu veya kullanıldığı alanda (örn. damar iltihabı, tromboz, varisli damar vs.) hassas noktalarda
- Kalp pili taşıyan, başka tipte emplantlar veya vücutta metalik protezler
- Kanser hastalıkları
- Kalpte düzensizlikler veya kalp hastalıkları (örn. Aritm veya Miokardial hasarlar)
- Epilepsi
- Arteriel kan dolaşımı sorunları veya kanamaya yatkınlık
- Abdominal veya kasık fıtıkları
- Hamilelik dönemi
- Doğum sancıları
- Akut hastalıklar ve/veya ateş
- Nereden geldiği bilinmeyen ağrılar

- Cihazı sadece, kullanım kılavuzunda belirtildiği gibi göbek etrafına sarak amacına uygun olarak kullanınız. örn. Gözler, Boyun, Jenital bölgelerinde kullanımı tehlikelidir ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Üretici tarafından önerilmeyen herhangi bir aksesuar kullanmayınız.
- Sivri uçlu veya keskin cisimlere temas etmesini önleyiniz. Amacına uygun olmayan kullanımında garanti hakkı kaybolur.
- Bu cihaz, fiziksel, duyuusal ve zihinsel özürlü veya deneyim ve/veya bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar da dahil) tarafından kullanmak için tasarlanmamıştır. Ancak, bu kişiler bu cihazı güvenliklerini sağlamakla görevli bir kişinin sürekli gözetimi altında veya onlardan cihazın nasıl kullanılacağı ile ilgili talimat almaları durumunda kullanabilirler.
- Arıza durumunda cihazı kendi kendinize tamir etmeyiniz. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur ve aynı zamanda ciddi tehlikeler de oluşabilir (yangın, elektrik şoku, yaralanma). Onarımları sadece yetkili servisler yaparınız.
- Cihazı banyo yaparken ve duş alırken kullanmayınız. Buna rağmen cihazın içine sıvı kaçtığına, pillerini derhal çıkartın ve artık kullanmayınız. Bu durumda uzman satıcınızla temasa geçin veya yetkili servise haber verin.
- Diyabetliler veya başka hastalıklardan şikayeti olanlar bu cihazı kullanmadan önce doktorlarına danışmalıdırlar.
- Hassasiyet duygularında sorun veya engel bulunan kişiler cihazı ancak bir doktorun talimatlarıyla kullanılmalıdır.
- Uyguladığınız tedavi sizi rahatsız etmemelidir. Ağrı hissettiğinizde veya uygulama sizi rahatsız ediyorsa, tedaviyi kesin ve doktorunuza danışın.

- **MEDISANA BOB** ile yapılan terapiler bir doktor tarafından yapılacak teşhislerin veya tedavilerin yerine geçemez. Bu cihazı kullanmaya başlamadan önce her türlü ağrı veya hastalıkla ilgili olarak doktorunuza danışın.
- Bir makine kullanırken veya araç sürerken **MEDISANA BOB** kullanılmamalıdır.
- Eğer cihazın gövdesinde, kemerinde, elektrotlarında veya LCD göstergesinde hasar varsa onarım için satıcınıza veya doğrudan **MEDISANA** servis merkezine gönderin.
- Cihaz sadece şahsi kullanım için tasarlanmıştır, tıbbi veya ticari alanlarda kullanıma uygun değildir.
- Cihaz, örn. Radyo vericisi, Mikro dalga veya Mobil telefonlar gibi güçlü elektronik ışımalar oluşturan cihazlar arasında kullanılmamalı. Bundan dolayı fonksiyonu engellenebilir (bkz. "Elektromanyetik Uygunluk").
- Cihazı, ısı kaynakları, alev alabilir veya patlayabilir malzemelerin veya gazların yanında kullanmayın.
- Cihaz, saf oksijenin veya aerosollerin bulunduğu bir odada kullanılmamalı (örn. Sprey).
- Üzerinizde varsa cihazı kullanmadan önce ziynet veya Piercing'ler (örn. Göbek deliği pircingi) çıkarılmalı. Yanma tehlikesi mevcuttur!
- Cihaz, vücudunuza elektrikli akım veren (örn. TENS cihazları) diğer cihazlarla birlikte çalışmak için uygun değil.

Elektrotlarla ilgili uyarılar

- Elektrotlar derideki açık yerlere uygulanmamalıdır.
- Cihaza nem ile temas etmemeli. Elektrotları duş almadan, yıkanmadan veya yüzmeden önce çıkarın.
- Deride tahriş ve kaşınma olduğunda tedavi derhal kesilmeli ve doktora başvurulmalıdır.

2 Bilinmesi gerekenler

Teşekkürler

Güveniniz için teşekkürler ve tebrikler!

MEDISANA karın kası uyarıcı cihazı BOB ile MEDISANA'nın ürettiği kaliteli bir ürün elde etmiş oldunuz. İstedığınız hedefe ulaşmak ve **MEDISANA** karın kası uyarıcı cihazı **BOB**'yi uzun süre kullanabilmeniz ve doğru bakımları yapmanız için takip eden talimatları kullanmadan önce dikkatlice okumanızı tavsiye ediyoruz.

2.1

Teslimat kapsamı ve ambalaj

Lütfen önce cihazın eksik veya hasarlı olup olmadığını kontrol ediniz. Emin değilseniz, cihazı çalıştırmayın ve bir servis yerine gönderin. Teslimat kapsamına dahil olanlar:

- 1 **MEDISANA Karın kası uyarıcı cihazı BOB**
- 3 pil (tipo AAA, LR03) 1,5V
- 1 Kullanma talimatı

Ambalajlar yeniden kullanılabilir veya geri dönüşüm merkezine iletilebilir. Lütfen artık ihtiyacınız olmayan ambalaj malzemesini kurallara uygun olarak atığa ayırınız. Ambalajı çıkartırken taşıma sonucu oluşmuş bir hasar tespit etmeniz halinde, lütfen hemen satıcınıza başvurunuz.



DİKKAT

Ambalaj folyolarının çocukların eline ulaşmamasına dikkat ediniz. Boğulma tehlikesi vardır!

2.2 Cihazın çalışma şekli

MEDISANA karın kası uyarı cihazı BOB elektrikli kas stimülasyonu (EMS) prensibi ile çalışmaktadır. Yumuşak elektrik darbeleri aracılığıyla, liflere ve eklemlere zarar vermeden vücuttaki karın kasları uyarılır. Bu haffif kas kasılmalarına neden olur, bu kasılmalar "pasif" (= zorunlu hareket olmadan) olarak tetiklenir. Bu işlem örn. ameliyatlardan sonra gevşeyen kasları güçlendirmek, tek taraflı veya eksik antrenman nedeniyle veya krampli karın kaslarında gevşetmek veya spor hareketleri yapmadan önce ısınmak için güçlenmesini sağlamaktadır. Bu türdeki bir kas lifleri stimülasyonu vücudu daha güçlü kılabilmek, yaralanma tehlikelerini azaltmak ve hareketliliğin devamını sağlamak için uzun yıllardır profesyonel atletler, hevesli amatör sporcular tarafından ve rehabilitasyonlarda kullanılır. Dengesiz kasların dengelenmesi ve cildin gerdirilerek daha güzel bir dış görünüm sağlar.

2.3 Pillerin yerleştirilmesi / çıkartılması

Cihazın kapalı olduğundan emin olun. Gösterge ünitesini yuvasından **13** çıkarın. Bunun en kolay yolu gösterge ünitesini hafifçe arkaya doğru ve sonra yukarı doğru kaydırarak yuvadan **13** çıkarabilirsiniz. Gösterge ünitesinin arkasında bulunan pil yuvası kapağını **5** ok yönüne, aşağıya doğru bastırın ve birlikte teslim edilen pilleri (3 adet, AAA, LR03 1,5V tipi pil) kutuplarına dikkat ederek yerleştirin. Pil gözünü, pil kapağını **5** yerine oturana kadar bastırarak kapatın. Gösterge ünitesini tekrar yuvasına **13**, karın kemerinin **12** manyetik elektrot bağlantıları **2** tam olarak "yerine oturana" ve bağlantı sağlayana kadar yerleştirin. Eğer cihaz çalıştırdıktan sonra, pil değişim sembolü **7** ekranda gösterilirse veya herhangi bir görüntü gelmiyorsa pilleri değiştirin. Pil değişiminde her zaman sadece (AAA, LR03 1,5V) tipindeki pillerden kullanın.



DİKKAT

PİLLERLE İLGİLİ EMNİYET BİLGİLERİ

- Pillerin içini açmayınız!
- Bitmiş pilleri derhal cihazdan çıkartınız!
- Yüksek pil akması tehlikesi, cilde, gözlere ve mukozalara temas etmemelidir! Akü asidine temas edildiğinde, temas yerini derhal bol miktarda temiz su ile yıkayın ve derhal bir doktora başvurun!
- Bir pil yutulduğunda derhal doktora başvurulmalıdır!
- Daima bütün pilleri aynı zamanda değiştirin!
- Sadece aynı tip pi kullanın, farklı tipte veya eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın!
- Pilleri yerleştirirken kutuplarının doğru olmasına dikkat edin!
- Pil yuvasının sıkıca kapalı olmasına dikkat edin!
- Cihaz uzun bir süre kullanılmayacak ise, pilleri cihazdan çıkartınız!
- Pilleri çocuklardan uzak tutunuz!
- Pilleri şarj etmeyiniz! Patlama tehlikesi mevcuttur!
- Kısa devre yapmayınız! Patlama tehlikesi mevcuttur!
- Ateşe atmayın! Patlama tehlikesi mevcuttur!
- Yeni pilleri ambalajlarında saklayın, kısa devre olmalarını önlemek için metalik nesnelere yaklaştırmayın!
- Bitmiş pilleri veya aküleri evsel çöpe atmayın, tehlikeli atık olarak bertaraf edin veya ihtisas mağazalarındaki pil toplama istasyonuna atın!

3.1 Karın kemerini yerleştirme

Karın kemerini takmadan önce **MEDISANA karın kası uyarı cihazı BOB**'un temiz ve kuru olmasına dikkat edin. Tam bir sonuç elde edebilmek için vücudunuz kuru ve kremsiz olmalı.

Kemeri belinizin etrafında, elektrotlar göbek üzerine (yaklaşık olarak göbek deliği ortaya gelecek şekilde) gelecek şekilde takın. Velcro bandı (cırt cırt bant) kapatın. Kemer esnek malzemeden yapılmıştır ve bundan dolayı farklı bedenlere uygundur. Kemer genelde, elektrot ve deri arasında iyi bir temas sağlayabilmek için sıkıca oturmali ancak sizi boğmamalı. Kemer sadece göbek etrafında kullanmak için tasarlanmıştır.



UYARI!

- Göbek kemerini yerleştirmeden önce cihazın kapalı olmasına dikkat edin!
- Göbek kemerini sadece anlatıldığı şekilde belinize yerleştirin. Vücudunuzun diğer bölümlerinde kullanmak ciddi yaralanmalara neden olabilir!
- Kemeri çıkarmadan önce cihazı kapatın!

3.2 Kullanım

Cihazı çalıştırmak için Aç / yoğunluğu artır tuşuna ▲ ③ basın. İki kısa ses duyacaksınız ve LCD göstergesi ① en son tamamlanan programın numarasını ve buna ait program süresini gösterecektir, örn:



Şimdi, Kapat / yoğunluğu azalt / Program seçme tuşuna ▼ ④ basarak bir program seçin. Aşağıdaki programlar mevcuttur:

Program No.	Toplam süre (Dak.)	Atım aralığı (µsan)	Atanmış Zaman aralıkları	Frekans (Hz)
1	22	200	2 Dak.	30
			9 Dak.	45
			9 Dak.	60
			2 Dak.	30
2	22	200	2 Dak.	30
			9 Dak.	60
			9 Dak.	80
			2 Dak.	30
<i>Devami--></i>				

Program No.	Toplam süre (Dak.)	Atım aralığı (µsan)	Atanmış Zaman aralıkları	Frekans (Hz)
3	22	200	2 Dak.	30
			18 Dak.	45
			2 Dak.	30
4	31	200	2 Dak.	30
			27 Dak.	60
			2 Dak.	30
5	31	200	2 Dak.	30
			27 Dak.	80
			2 Dak.	30
6	25	200	2 Dak.	6
			20 Dak.	45 4
			3 Dak.	5
7	32	200	5 Dak.	5
			17 Dak.	50 9
			10 Dak.	3
8	34	200	5 Dak.	5
			19 Dak.	50 9
			10 Dak.	3
9	20	180	20 Dak.	80
10	20	150	20 Dak.	100

Programlar birbirinden her bir antrenman atımları tarafından sadece frekans ve süre bakımından birbirinden ayrılır. Bu esnada bir programın toplam süresi değişik uzunlukta kesitlerle birbirine uyarlanmış stimülasyon akım frekanslarına ayrılır. Daha düşük frekans aralıkları (yakl. 2 Hz - 40 Hz) daha çok kasların gevşetilmesi için ve daha yüksek frekanslar kasların stimülasyonu için uygundur. Atım genişliği, kullanım esnasındaki elektrik atımının geçiş süresini göstermektedir. Atım değeri ne kadar yüksekse kas lifi stimülasyonu o kadar kuvvetlenir. Daha düşük atım değerleri daha çok kasları ısıtma veya hafifçe gevşetme için kullanılır. Aynı ağırlıklarla yapılan fiziksel bir çalışmada olduğu gibi her antrenmanda kas stimülasyonları uyarmaları ve hedefli gevşeme aralığı arasında değişiklik yapmak mantıklıdır. Bu kasları gevşetir ve antrenmanın daha etkin geçmesini sağlar. Bundan dolayı seçilebilen 10 programın arasında kullanım için cihazın otomatik olarak işlediği değişik frekanslar ve zaman aralıkları mevcuttur. Hassasiyet, **MEDISANA karın kası uyarı cihazı BOB**'un kullanımı esnasında ek olarak 25 kademe manüel olarak ayarlanabilir (bkz. "3.3 Yoğunluğu ayarlama").


Mevcut 10 program birkaç haftada tamamlayabilirsiniz. İlk haftada 1inci program ve düşük yoğunluk seviyesi ile başlamalısınız ve zaman içinde karın kaslarınızın güçlendikçe antrenman yoğunluğunu artırır ve daha yüksek programlara başlamalısınız. Tabii ki programları ve yoğunluğu kendi hassasiyetinize ve sağlık durumunuza uygun olarak seçebilirsiniz. İlk başlangıçta cihazı günde bir defadan fazla kullanmamanız gerektiğini unutmayın lütfen. İkinci haftadan sonra kullanım sıklığını da artırabilir ancak her kullanım arasında en az beş saatin geçmesi gerektiğine dikkat etmelisiniz. Bir program seçtikten sonra, uygulamayı çalıştırmak için tekrardan Aç / Yoğunluğu yükselt tuşuna ▲ 3 tekrar basmalısınız.

**UYARI!**

Cihaz elektrik atımlarını sadece tam bir vücut teması sağlanmışsa başlatacaktır. Eğer bu tespit edilemezse daha uzun bir ses uyarısı verilecektir ve cihaz tekrardan program seçim moduna geçecektir. Bu durumda göbek kemerini doğru olarak yerleştirip yerleştirmediginizi kontrol etmelisiniz.

Program süresini belirten zaman sadece 0'a doğru geri sayım olarak verilecektir. Kullanım esnasında hafif bir gıdıklanma hissi verecektir. Artan yoğunluk ile karın kaslarınızın kasıldığını ve birkaç saniye sonra gevşediğini hissedeceksiniz. Süre bittikten sonra iki sinyal (bir kısa ve bir daha uzun ses) sesi duyacaksınız ve akım kesilecektir. Kullanımı doğrudan manüel olarak da durdurabilirsiniz, bunun için Kapat / Yoğunluğu azalt /Program seçim tuşuna ▼④ basın ve basılı tutun, cihaz kendini iki ses uyarısı ile kapatacak veya yoğunluk en düşük seviyeye (1) düşene kadar tuşa birden fazla kez basın. Ardından yeniden tuşa basarak elektrik empülsiyonu tamamen kesilecektir.

3.3 Yoğunluğun ayarlanması

Kullanım esnasında tuşlarla ▲③ ve ▼④ yoğunluğu 25 kademede ayarlayabilirsiniz. Yoğunluğu her an tuş ▼④ ile azaltmak mümkündür. Eğer en düşük kademeye (1) geldiyseniz ve tuşa ▼④ tekrar basarsanız cihaz elektrik empülsiyonlarını kapatacaktır. Tuşa ▲③ basarak yoğunluğu 1 kademe olarak artırırsınız (maks. 25'e kadar). Yanlışlıkla yoğunluğu artırmamak için cihaz yakl. 5 saniye boyunca tuşlara basılmadığında tuş kilidini devreye sokacaktır. O anda ekran aydınlatması sönecek ve LCD göstergesinde ① sembol  ⑥ görünecektir. Tuş kilidini kaldırmak için tuşa ▼④ basılmalı, bu tuş aynı zamanda yoğunluğu 1 kademe düşürecektir (veya daha önce 1'e kadar düşürülmüşse elektrik akımını kapatacaktır). Yoğunluk, ancak tuş kilidi kaldırılmışsa artırılabilir. Yoğunluğu her zaman kendinizi iyi hissedecek kadar artırın.

**UYARI!**

Kullanım esnasında rahatsız ediyorsa yoğunluğu daha düşük seviyeye ayarlayın. Eğer rahatsızlığınız süreceksin olursa veya acı veriyorsa veya kaşıntı yapıyorsa kullanımı derhal durdurun ve doktorunuza ile görüşün.

3.4 Otomatik kapatma

Eğer program seçim menüsünde yakl. 2 dakikalığına herhangi bir tuşa basılmazsa cihaz kendini otomatik olarak kapatacaktır. Cihaz, kullanım esnasında sürekli olarak deri ile yeterince temasın olup olmadığını kontrol eder. Eğer durum böyle değilse elektrik empülsiyonu otomatik olarak sonlandırılır ve cihaz program seçim menüsüne geçer.

4 Çeşitli bilgiler

4.1 Temizlik ve bakım

- Cihazı temizlemeden önce pilleri çıkarınız.
- Kesinlikle agresif deterjanlar ve sert fırçalar kullanmayın.
- Cihazı yumuşak bir bezle temizleyiniz; bezi önceden yumuşak sabunlu su ile ıslatınız. Cihazı temizlemek için suya batırmayınız, ve gerektiğinde cihazın içine su girmemesine dikkat ediniz. Cihazı tamamen kurumadan kullanmayınız.
- Her kullanımdan önce kemerin arkasında bulunan iki yuvarlak elektrotların temiz ve hasarlı olup olmadıklarını kontrol etmelisiniz. Eğer şüpheleniyorsanız cihazı kullanmayın ve servis noktasını haberdar edin.
- Emniyet tekniği kontrolü (sadece sınav için geçerlidir):* Cihaz üreticisi tarafından iyi yıllık süre için ayarlanmıştır. Emniyet tekniği kontrolü sınav kullanımında en geç her iki yılda bir gerçekleştirilmeli.



DİKKAT

Cihazın iç kısımlarına su girmemelidir!

- Cihazı kuru ve serin bir alanda saklayın.

4.2 Ayrıştırma ile ilgili bilgi



Bu cihaz evdeki çöplerle birlikte atılamaz. Her tüketici, her türlü elektrikli veya elektronik cihazı, çevreye zarar vermeyecek şekilde atığa ayrılabilirlerini sağlamak amacıyla, zararlı madde içerip içermediklerine bakılmaksızın, kentinde bulunan toplama merkezine veya yetkili satıcıya teslim etmekle yükümlüdür. Cihazı atığa ayırmadan önce pilleri çıkartınız. Kullanılmış pilleri ev çöpüne atmayınız, yalnızca özel çöpe veya mağazalarda bulunan pil toplama kutularına atınız. Ayrıştırma için belediye dairine veya satın aldığınız yere başvurunuz.

4.3 Yönetmelikler ve standartlar

Cihaz, sinir ve kas stimülasyon cihazlarının EU normlarının yönergelerine uygun olarak üretilmiştir. AB yönetmeliklerine uygun olarak sertifikalandırılmıştır ve CE işareti (Uygunluk işareti) „CE 0297“ ile donatılmıştır. EMS cihazı EN 60601-1, EN 60601-1-2 ve EN 60601-2-10 Avrupa Normlarına uygundur. “komisyonunun 93/42/EWG'si, tıbbi ürünler 14. Haziran 1993” AB yönetmeliklerinin yönergeleri karşılanmıştır.

Elektromanyetik Uyumluluk:

Bu cihaz elektromanyetik uyumluluk için EN 60601-1-2 standardının istediği koşulları yerine getirmektedir. Bu ölçüm verileri ile ilgili detayları **MEDISANA**-Ana sayfasında bulabilirsiniz: www.medisana.com

4.4

Teknik veriler

Adı ve modeli:	MEDISANA Karın kası uyarıcı cihazı BOB
Elektrik beslemesi:	3 x PİL (AAA, LR03) 1,5V
Kanal sayısı:	1
Eğri tipi:	İki fazlı, dikdörtgen şeklinde
Darbe genişliği:	150 - 200 µs
Frekans:	3 Hz ~ 100 Hz
Çıkış voltajı:	0 - 45V (500 Ohm yükte), ayarlanabilir
Kullanma süresi:	Maks. 20 - 34 dakika
Çalıştırma koşulları:	5°C ila 40°C arası, 30% ila 75% bağıl nemde
Depolama koşulları:	-10°C ila 50°C arası, 20% ila 93% bağıl nemde
Ölçüler yakl.:	110 (L) x 14,4 (L) x 2,2 (A) cm
Ağırlık yakl.:	230 g
Ürün numarası:	88320
EAN-numarası:	40 15588 88320 0

CE 0297

Sürekli ürün iyileştirme bağlamında teknik ve yapısal değişiklikleri saklı tutuyoruz.

**Garanti ve
tamirat
Koşulları**

Garanti durumunda lütfen ihtisas mağazanıza ya da doğrudan servis yerine başvurunuz. Şayet cihazı göndermeniz gerekiyorsa, lütfen arızayı belirtiniz ve satın alma belgesinin fotokopisini ekleyiniz.

Burada aşağıdaki garanti koşulları geçerlidir:

1. **MEDISANA** ürünleri için satış tarihinden geçerli olmak üzere üç yıllık garanti verilir. Garanti durumunda alış tarihinin fiş veya fatura ile isbat edilmesi gereklidir.
2. Malzeme veya yapım hatası kaynaklı eksiklikler garanti süresi içinde giderilirler.
3. Bir garanti hizmetinden yararlanılmasıyla ne cihaz için ne de değiştirilen parça için garanti süresinin uzatılması söz konusu olmamaktadır.
4. Garantiye dahil olmayan durumlar:
 - a. Uygunsuz kullanım, örneğin kullanım talimatına dikkat edilmemesi sebebiyle oluşmuş olan tüm zararlar.
 - b. Alıcının veya yetkisiz üçüncü şahısların onarımına veya müdahalesine dayandırılacak zararlar.
 - c. Üreticiden tüketiciye giden yolda veya müşteri hizmetine gönderilirken oluşmuş olan nakliyat zararları.
 - d. Normal bir aşınmaya tabi olan ek parçalar.
5. Cihazın sebep oluşturduğu doğrudan veya dolaylı müteakip zararlar için bir sorumluluk, cihazdaki zarar bir garanti durumu olarak kabul edilse bile söz konusu değildir.

**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

Almanya

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Servis adresi ayrıca birlikte verilen ek yaprakta bulunmaktadır.



ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ! ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯТЬ!

Прежде, чем начать пользоваться прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраняйте инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.

Пояснение символов



Данная инструкция по применению относится к данному прибору. Она содержит важную информацию о вводе в работу и обращении с прибором. Полностью прочтите эту инструкцию. Несоблюдение инструкции может привести к тяжелым травмам или повреждению прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.



ВНИМАНИЕ!

Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.



УКАЗАНИЕ

Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.



Классификация прибора: тип BF



Номер LOT



Производитель



Дата изготовления



1.1 Указания по безопасности

Целевое назначение:

Данное устройство предназначено для наружного применения для здоровых взрослых людей. Речь идет о специально разработанном тренажере для стимуляции мышц брюшного пресса со следующим принципом действия:

- повышение кровоснабжения в области применения
- снятие напряжения мышц брюшного пресса
- восстановление мышц брюшного пресса
- поддержание или развитие двигательной способности

Противопоказания:

Это устройство не подходит для детей. Кроме того устройство не может применяться при:

- опухолях, воспалениях, ожогах, травмах, сыпи или наличии мест повышенной чувствительности в области применения (напр., воспаление вен, тромбофлебит, варикозное расширение вен и т.д.)
- наличии кардиостимулятора, других имплантатов или протезирующих металлов в теле
- онкологических заболеваниях
- нарушении ритма сердца или заболеваниях сердца (напр., при аритмии или повреждении миокарда)
- эпилепсии
- проблемах артериального кровотока или склонности к кровотечениям
- абдоминальной или паховой грыже
- беременности
- родовых болях
- текущих заболеваниях или/и при повышенной температуре
- болях неизвестного происхождения

- Используйте устройство только в соответствии с назначением, располагая его вокруг живота согласно руководству по использованию. Использование на других частях тела, таких как глаза, шея, гениталии и пр. является опасным и может привести к серьезным травмам.
- Не используйте дополнительные детали, не рекомендуемые изготовителем.
- Не допускайте контакта с острыми предметами. При использовании не по назначению теряет свою силу гарантия.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (в т. ч. детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под постоянным присмотром ответственных за них лиц или получили от них указания, как пользоваться прибором.
- В случае неисправностей не ремонтируйте прибор самостоятельно. В этом случае не только теряет свою силу гарантия, но могут возникать серьезные опасности (пожар, поражение электрическим током, травмы). Доверяйте проведение ремонта только авторизованным сервисным центрам.
- Не используйте прибор при премене душа или ванны. Если, тем не менее, в прибор попадает жидкость, необходимо незамедлительно вынуть батарейки и воздержаться от дальнейшего использования. Свяжитесь с торговой организацией или нашим сервисным центром.

- В случае диабета или иных заболеваний перед использованием прибора следует проконсультироваться с врачом.
- Люди, с нарушением или плохой чувствительностью, могут применять устройство только в соответствии с указаниями врача.
- Терапия должна быть приятной. Если Вы чувствуете боль или получаете неприятные ощущения, прервите использование и обратитесь к врачу.
- Терапия с помощью **MEDISANA BOB** не заменяет врачебной диагностики или лечения. При любых видах болей и заболеваний проконсультируйтесь с врачом, прежде чем пользоваться прибором.
- Во время управления машиной или езды на автомобиле запрещается использовать прибор **MEDISANA BOB**.
- Если будут замечены видимые повреждения на корпусе, поясе, электродах или светодиодном индикаторе, отправьте его на ремонт своему торговому представителю или непосредственно в сервисный центр **MEDISANA**.
- Устройство предназначено для частного личного использования, но не для медицинского или коммерческого применения.
- Устройство не должно эксплуатироваться в окружении устройств, которые испускают сильное электромагнитное излучение, например, радиопередатчики, микроволновые печи или мобильные телефоны. Это может вызвать нарушение работоспособности устройства (смотри "Электромагнитная совместимость").
- Не используйте устройство вблизи нагревательных источников, легковоспламеняющихся или взрывоопасных материалов или газов.
- Устройство не должно использоваться в помещениях с наличием чистого кислорода или аэрозолей (например, из аэрозольных баллончиков).
- Перед применением устройства необходимо снять имеющиеся украшения или пирсинги (например, пирсинг пупка). Существует опасность ожога!
- Устройство не подходит для одновременного использования с другими устройствами, которые подают на ваше тело электрические импульсы (напр., миостимуляторы).

Указания в отношении электродов

- Запрещается устанавливать электроды на открытые участки кожи.
- Устройство не должно подвергаться воздействию влаги. Снимайте устройство перед душем ванной и плаванием.
- При возникновении раздражений кожи прервите использование и обратитесь к врачу.

2 Полезные сведения

Благодарность Благодарим Вас за доверие и поздравляем с покупкой!
Приобретая тренажер для стимуляции мышц брюшного пресса **BOB MEDISANA**, Вы получаете качественный продукт от компании **MEDISANA**. Чтобы добиться желаемого результата и как можно дольше наслаждаться своим тренажером для стимуляции мышц брюшного пресса **BOB MEDISANA** мы рекомендуем внимательно прочитать указания по использованию и уходу.

2.1 Комплек- тация и упаковка

Проверьте комплектность прибора и отсутствие повреждений. В случае сомнений не вводите прибор в работу и отошлите его в сервисный центр. В комплект входят:

- 1 Миостимулятор для мышц живота MEDISANA BOB
- 3 батареи тип AAA, LR03 1,5V
- 1 инструкция по применению

Упаковка может быть подвергнута вторичному использованию или переработке. Ненужные упаковочные материалы необходимо утилизировать надлежащим образом. Если при распаковке Вы обнаружили повреждение вследствие транспортировки, немедленно сообщите об этом продавцу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям. Опасность душения!

2.2 Принцип действия устройства

Тренажер для стимуляции мышц брюшного пресса **BOB MEDISANA** работает по принципу электростимуляции мышц (ЭСМ). Брюшные мышцы стимулируются мягкими электрическими импульсами, не оказывая нагрузки на связки и суставы тела. Это вызывает легкие мышечные сокращения, которые могут стимулировать мускулатуру «пассивно» (= без самопроизвольно выполненного движения). Это может оказаться полезным, например, после операций для укрепления ослабшей мускулатуры, при односторонне или недостаточно тренированных или деформированных брюшных мышцах, а также для разогрева перед спортивной тренировкой. Подобный вид стимуляции мышечных волокон уже долгие годы используется профессиональными атлетами, честолюбивыми физкультурниками и при реабилитации, для эффективного укрепления тела, снижения опасности травмирования и поддержанию подвижности. Кроме того, выравнивание мышечного дисбаланса и укрепление кожи создают более привлекательную внешность.

2.3 Установка/ вынимание батареек

Убедитесь, что устройство выключено. Извлеките индикаторный блок из держателя **13**. Проще всего это сделать, слегка прижав индикаторный блок к задней стенке пояса и затем вынув из держателя вверх **13**. Сдвиньте вниз крышку отсека для батарей **5** на обратной стороне индикаторного блока в направлении стрелки и установите прилагаемые батареи (3 батареи тип AA, LR03 1,5 В) в соответствии с указанной в отсеке для батарей полярностью. Снова закройте отсек для батарей, задвинув до щелчка крышку отсека для батарей **5**. Снова вставьте индикаторный блок в держатель **13**, пока магнитные разъемы для присоединения электродов **2** не сомкнутся с контактными разъемами пояса **12**. Замените батареи, если на дисплее появится символ замены батарей **7** или, если после включения устройства на дисплее отсутствует индикация. При замене батарей используйте только батареи такого же типа (AAA, LR03 1,5 В).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ОБРАЩЕНИЮ С БАТАРЕЙКАМИ

- Батарейки не разбирать!
- Разряженные батарейки немедленно удалить из прибора!

Продолжение ->

- **Повышенная опасность вытекания электролита -избегайте попадания на кожу, слизистые оболочки и в глаза! В случае попадания электролита сразу промойте пострадавшие участки достаточным количеством чистой воды и незамедлительно обратитесь к врачу!**
- **Если батарейка случайно была проглочена, немедленно обратитесь к врачу!**
- **Всегда заменяйте все батарейки одновременно!**
- **Используйте только батарейки одного типа, не комбинируйте батарейки различных типов или использованные батарейки с новыми!**
- **Правильно вставляйте батарейки, учитывайте полярность!**
- **Убедитесь, что отсек для батареек плотно закрыт!**
- **Если прибор долго не используется, удалите из него батарейки!**
- **Не допускать попадания батареек в руки детей!**
- **Не заряжать батарейки заново! Существует опасность взрыва!**
- **Не закорачивать! Существует опасность взрыва!**
- **Не бросать в огонь! Существует опасность взрыва!**
- **Не использованные батарейки храните в упаковке, не храните их вблизи от металлических предметов, чтобы избежать короткого замыкания!**
- **Не выкидывайте использованные батарейки в бытовой мусор, а только в специальные отходы или в контейнеры для сбора батареек, имеющиеся в магазинах!**

3 Применение

3.1 Закрепление пояса:

Перед закреплением пояса убедитесь в том, что тренажер для стимуляции мышц брюшного пресса BOB MEDISANA чистый и сухой. Для достижения оптимальных результатов на коже не должно быть влаги, кремов и т.п. Располагайте пояс вокруг своей талии так, чтобы электроды прилегали к животу (пупок находился примерно посередине). Соедините застежку-липучку. Пояс изготовлен из эластичного материала и потому подходит для различных объемов талии. Чтобы обеспечивался хороший контакт электродов с кожей, пояс должен обязательно прочно сидеть, но при этом не быть сильно затянутым.



Пояс предназначен исключительно для применения на животе.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- **Перед надеванием пояса убедитесь, что устройство выключено!**
- **Применяйте пояс для ношения на талии, как описано. Применение пояса на других частях тела может стать причиной серьезных травм!**
- **Перед снятием пояса, выключите устройство!**

**3.2
Применение**

Чтобы включить устройство, нажмите на кнопку Вкл. / Повышение интенсивности ▲ ③. Послышатся два коротких звуковых сигнала, а на светодиодном индикаторе ① появится номер последней завершенной программы и соответствующая длительность программы, например:



Выберите программу нажатием кнопки Выкл. / Снижение интенсивности / Выбор программы ▼ ④. Предлагаются следующие программы:

Программа №	Общая длительность (мин)	Импульсный диапазон (мксек)	Отдельный отрезок времени	Частота (Гц)
1	22	200	2 мин	30
			9 мин	45
			9 мин	60
			2 мин	30
2	22	200	2 мин	30
			9 мин	60
			9 мин	80
			2 мин	30
3	22	200	2 мин	30
			18 мин	45
			2 мин	30
4	31	200	2 мин	30
			27 мин	60
			2 мин	30
5	31	200	2 мин	30
			27 мин	80
			2 мин	30
6	25	200	2 мин	6
			20 мин	45 4
			3 мин	5
7	32	200	5 мин	5
			17 мин	50 9
			10 мин	3
8	34	200	5 мин	5
			19 мин	50 9
			10 мин	3
9	20	180	20 мин	80
10	20	150	20 мин	100

Программы отличаются друг от друга частотой и длительностью отдельных тренировочных импульсов. При этом общее время выполнения программы разделяется на различные отрезки с согласованием электрических частот стимуляции. Более низкий диапазон частот (от прилб. 2 Гц до 40 Гц) способствует скорее

расслаблению мускулатуры, а более высокие частоты служат для мышечной стимуляции. Длина импульса указывает длительность потока электрического импульса во время применения. Чем выше длина импульса, тем сильнее мышечная стимуляция. Более низкая длина импульса применяется, как правило, для разогревания или легкого расслабления. При каждой тренировке, как и при физической силовой тренировке с весом, следует чередовать мышечную стимуляцию с целенаправленным мышечным расслаблением. Это щадит мускулатуру, что позволяет сделать структуру тренировки более эффективной. Поэтому, в списке задано на выбор 10 программ с чередованием различной частоты и длительности, которые устройство будет выполнять автоматически. Дополнительно во время применения Тренажера для стимуляции мышц брюшного пресса **BOB MEDISANA** можно вручную регулировать в диапазоне 25 уровней интенсивности (смотрите «3.3 Установка интенсивности»). Цикл из 10 программ Вы можете выполнять в течение нескольких недель. Первую неделю Вы начинаете с программы 1 с низким уровнем интенсивности и постепенно с увеличением функциональной способности мышц своего брюшного пресса Вы медленно повышаете интенсивность тренировки и переходите к следующим программам. Разумеется, Вы можете выбирать программу и интенсивность по своему самочувствию и физической форме. Обратите внимание, что вначале устройство нельзя использовать более одного раза в день. Начиная со второй недели, Вы можете увеличивать частоту применения, но соблюдая при этом минимальный интервал 5 часов между подходами тренировки. После того как Вы выбрали программу, снова нажмите кнопку Вкл. / Повышение интенсивности ▲ ③, чтобы начать применение.



Указание

Устройство начнет подавать электрические импульсы только при наличии правильного контакта с телом. Если контакт не установлен, прозвучит длинный звуковой сигнал и устройство возвратится в режим выбора программы. В таком случае проверьте, правильно ли Вы надели пояс.

Показываемое время длительности программы будет вести обратный отсчет (Count-down) до 0. Во время применения Вы будете ощущать легкое покалывание. С повышением интенсивности Вы будете чувствовать сокращение мышц живота, которое через несколько секунд снова ослабнет. По истечении времени последуют два сигнала (один длинный и один короткий звуковой сигнал) и передача импульсов прекратится. Вы можете также прекратить применение вручную, нажав для этого кнопку Выкл. / Снижение интенсивности / Выбор программы ▼ ④ и удерживая ее, пока устройство издаст два звуковых сигнала и выключится, или многократно нажимая кнопку, пока интенсивность не перейдет на самый низкий уровень (1). Затем повторное нажатие на кнопку прекратит подачу импульсов.

3.3

Установка интенсивности

С помощью кнопок ▲ ③ или ▼ ④ Вы можете переключать интенсивность во время применения в пределах 25 уровней. Блокировку интенсивности можно выполнить в любой момент при помощи кнопки ▼ ④. Когда Вы достигните самого нижнего уровня (1), еще раз нажмите кнопку ▼ ④, после этого устройство выключит

подачу электрических импульсов. Каждое нажатие кнопки ▲ ③ повышает интенсивность на 1 уровень (макс. до 25). Чтобы предотвратить случайное повышение уровня интенсивности, приблизительно через 5 секунд устройство автоматически включит блокировку кнопок. В этот же момент погаснет освещение дисплея и на светодиодном индикаторе ① появится символ  ⑥. Для снятия блокировки кнопки нужно нажать кнопку ▼ ④, которая одновременно снижает интенсивность на 1 уровень (или при уже установленном уровне 1 отключает подачу импульсов). Повышение уровня интенсивности возможно, только если не активирована блокировка кнопок. Выставляйте уровень интенсивности, который не вызывает у Вас неприятных ощущений.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если применение вызывает у Вас неприятные ощущения, следует снизить уровень интенсивности. Если применение продолжает вызывать неприятные ощущения, боль или зуд кожи, немедленно остановите применение и проконсультируйтесь с врачом.

3.4 Автоматическое отключение

Если в режиме выбора программы в течение приблизительно 2 минут не будет нажата ни одна кнопка, то устройство автоматически отключится. При применении на коже устройство постоянно контролирует, обеспечивается ли достаточный контакт с кожей. В противном случае подача электрического импульса автоматически прекратится, и устройство возвратится в режим выбора программы.

4 Разное

4.1 Чистка и уход

- Перед очисткой прибора вытащите батарейки.
- Не используйте агрессивные чистящие средства или жесткие щетки.
- Очищайте прибор мягкой, слегка влажной тряпкой, смоченной в нейтральном мыльном растворе. В целях очистки не погружайте прибор в воду и следите за тем, чтобы вода не попадала в прибор. Повторное использование прибора допускается только после того, как он полностью высохнет.
- Перед каждым применением следите за тем, чтобы место контакта обоих круглых электродов на обратной стороне пояса были без загрязнений и повреждений. Не используйте устройство, если у Вас есть сомнения, и свяжитесь с нашим сервисным центром.
- Контроль с точки зрения техники безопасности (действителен только для профессионального использования):
Срок эксплуатации устройства, установленный производителем - 2 года. Контроль с точки зрения техники безопасности при профессиональном использовании должен производиться каждые два года.



ВНИМАНИЕ

Предохраняйте устройство от попадания влаги внутрь!

- Храните устройство в сухом, прохладном месте.

4.2 Указание по утилизации



Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержат ли они вредные вещества, в городские приемные пункты или предприятия торговли, чтобы обеспечить их экологичную утилизацию. Выньте батарейки перед утилизацией прибора. Не выбрасывайте использованные батарейки вместе с бытовыми отходами, а сдавайте их как специальные отходы или в пункты приема батареек на предприятиях специализированной торговли! По вопросам утилизации обращайтесь в коммунальные предприятия или к дилеру.

4.3 Нормативные акты и стандарты

Данное устройство соответствует нормам ЕС в отношении стимуляторов нервной и мышечной систем. Оно сертифицировано согласно Директиве ЕС и маркировано знаком „CE 0297“ (знак соответствия CE). Тренажер соответствует европейским нормам EN 60601-1, EN 60601-1-2 и EN 60601-2-10. Выполнены предписания Директивы ЕС “93/42/EWG Совета от 14 июня 1993 по медицинскому оборудованию”.

Электромагнитная совместимость:

Прибор соответствует требованиям стандарта EN 60601-1-2 по электромагнитной совместимости. Подробности этих данных измерений Вы можете найти на домашней странице **MEDISANA**: www.medisana.com.

4.4 Технические характеристики

Название и модель:	Миостимулятор для мышц живота MEDISANA BOB
Электропитание:	3 x батареи тип AAA, LR03 1,5V
Каналы:	1
Форма кривой:	двухфазная прямоугольная форма
Длительность импульсов:	150 - 200 мсек
Частота:	3 Hz ~ 100 Гц
Выходное напряжение:	0 - 45 В (при нагрузке 500 Ом), регулируемое
Время применения:	максимум 20 - 34 мин.
Условия эксплуатации:	от +5 °C до +40 °C при относительной влажности воздуха от 30 до 75 %
Условия хранения:	от -10 °C до +40 °C при относительной влажности воздуха от 20 до 93 %
Размеры пригл.:	110 x 14,4 x 2,2 см
Вес пригл.:	230 г
Артикул:	88320
Номер EAN:	40 15588 88320 0

CE 0297

**В ходе постоянного совершенствования прибора возможны
технические и конструктивные изменения.**

Условия гарантии и ремонта Гарантийный срок на изделия **MEDISANA** составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.



MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

Германия

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Гарантийная карта

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Гарантийный срок _____

Печать продавца

Подпись покупателя _____

Уважаемый покупатель!

При покупке убедитесь, что фирма-продавец полностью, правильно и четко заполнила гарантийную карту и поставила печать. Сохраняйте ее вместе с чеком покупки в течение всего гарантийного срока.

В случае, если приобретенное Вами изделие марки **MEDISANA** будет нуждаться в ремонте, обратитесь, пожалуйста, в авторизированный сервисный центр **MEDISANA**. При отсутствии в Вашем регионе такого сервисного центра отправьте изделие вместе с описанием неисправности в ближайший сервисный центр. Гарантийный срок изделия указан в инструкции по эксплуатации и исчисляется с даты покупки. При обнаружении производственных дефектов покупателю гарантируется бесплатный ремонт или замена вышедших из строя. Однако фирма оставляет за собой право отказа от бесплатного ремонта в случае несоблюдения изложенных ниже условий гарантии. Все условия гарантии действуют в рамках закона "О защите прав потребителей".

Условия гарантии.

1. Настоящая гарантия действительна только при правильном и четком заполнении гарантийной карты с указанием модели изделия, даты продажи, четкими печатями фирмы-продавца.

Фирма оставляет за собой право отказа в гарантийном ремонте, если гарантийная карта не предоставлена или если информация в ней неполная, неразборчивая или содержит исправления.

2. Гарантия включает выполнение ремонтных работ и замену дефектных частей и не распространяется на детали отделки, элементы питания и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.

3. Доставка изделий в сервисный центр и обратно осуществляется за счет покупателя.

4. Изделие снимается с гарантийного обслуживания, если обнаружены:

- наличие механических повреждений
- наличие следов постороннего вмешательства
- ущерб, причиненный потребителем в результате несоблюдения правил эксплуатации
- ущерб в результате попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей или насекомых
- следы ремонта в неавторизованном сервисном центре
- следы внесения изменений в конструкцию прибора

5. Гарантия распространяется только на приборы, приобретенные на территории Российской Федерации.

Адреса авторизованных сервисных центров MEDISANA
117186, г. Москва, ул. Нагорная, д.20, корп. 1
Тел.: (495) 729 -47 - 96



MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

Deutschland

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de